

Homelite®

HBV2500S

FR	SOUFFLEUR ASPIRO-BROYEUR	MANUEL D'UTILISATION	1
EN	ELECTRIC MULCHING BLOWER / VACUUM	USER'S MANUAL	7
DE	ELEKTRISCHES MULCHGEBLÄSE / SAUGER	BEDIENUNGSANLEITUNG	13
ES	ASPIRADOR - SOPLADOR - TRITURADOR ELÉCTRICO	MANUAL DE UTILIZACIÓN	19
IT	ASPIRATORE-SOFFIATORE-TRITURATORE ELETTRICO	MANUALE D'USO	25
PT	ASPIRADOR/SOPRADOR DE FOLHAS ELÉCTRICO	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	31
NL	ELEKTRISCHE MULCHING BLAZER/ZUIGER	GEBRUIKERSHANDLEIDING	37
SV	ELEKTRISK LÖVBLÅS-/SUG	INSTRUKTIONSBOK	43
DA	ELEKTRISK HAVESTØVSUGER/ BLÆSER	BRUGERVEJLEDNING	49
NO	ELEKTRISK LØVBLÅSER / STØVSUGER	BRUKSANVISNING	55
FI	SÄHKÖINEN LEHTIPUHALLIN/IMURI	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	60
HU	ELEKTROMOS LOMBFÚVÓ / LOMBSZÍVÓ	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	65
CS	ELEKTRICKÝ MULČOVACÍ FUKAR / VYSAVAČ	NÁVOD K OBSLUZE	71
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ ИЗМЕЛЬЧАЮЩИЙ ПЫЛЕСОС-ВОЗДУХОДУВ	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	77
RO	ASPIRATOR ELECTRIC / SUFLANTĂ FRUNZE USCATE	MANUAL DE UTILIZARE	83
PL	ELEKTRYCZNY ODKURZACZ ROZDRABNIAJĄCY/DMUCHAWA OGRODOWA	INSTRUKCJA OBSŁUGI	89
SL	ELEKTRIČNI PUHALNIK/SESALNIK LISTJA	UPORABNIŠKI PRIROČNIK	95
HR	ELEKTRIČNA PUHALICA / USISAVAČ	KORISNIČKI PRIRUČNIK	101
ET	ELEKTRILINE LEHEPUHUR-IMUR	KASUTAJAJUHEND	107
LT	ELEKTRINIS MULČIAVIMO PŪSTUVAS-SIURBLYS	NAUDOJIMO VADOVAS	113
LV	ELEKTRISKAIS MULČĒŠANAS PŪTĒJS-SŪCĒJS	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	119
SK	ELEKTRICKÉ MULČOVACIE DÚCHADLO / VYSAVAČ	NÁVOD NA POUŽITIE	125
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКА ПРОДУХВАЩА ПРАХОСМУКАЧКА ЗА ЛИСТА	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	131



Important!

It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.

Attention !	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant le montage et la mise en service de l'appareil.
Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Wichtig!	Es ist unerlässlich, dass Sie die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung lesen bevor Sie diese Maschine starten oder bedienen.
¡Importante!	Es esencial leer las instrucciones de este manual antes de comenzar a utilizar este equipo.
Importante!	Leggere e seguire attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale prima di utilizzare questo prodotto.
Importante!	É fundamental que leia as instruções deste manual antes do arranque e funcionamento desta máquina.
Belangrijk!	Het is van groot belang dat u de instructies in deze handleiding leest vóór u dit apparaat inschakelt en ermee gaat werken.
Viktigt!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i den här manualen innan start och användning av den här maskinen sker.
Viktigt!	Inden du begynder at bruge maskinen, er det vigtigt, at du læser denne brugsvejledning.
Viktig!	Det er nødvendigt at du leser anvisningene i denne manualen før du starter og tar i bruk maskinen.
Tärkeää!	Lue käyttöohjeet, ennen kuin alat käyttää tätä laitetta.
Fontos!	Fontos, hogy a gép használatá elött elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.
Důležité!	Před spuštěním a obsluhou tohoto přístroje je třeba přečíst pokyny v tomto návodu.
Важно!	Перед началом работы с аппаратом полностью прочитайте данное руководство.
Important!	Este esențial să citiți instrucțiunile din cadrul acestui manual înainte de pornirea și operarea acestui aparat.
Ważne!	Bardzo ważne jest, aby zapoznać się z podręcznikiem obsługi przed rozpoczęciem korzystania z tego urządzenia.
Pomembno!	Bistvenega pomena je, da si pred uporabo naprave preberete ta navodila za uporabo.
Vážno!	Vrlo je važno da ste prije pokretanja i rada s ovim strojem pročitali upute u ovom priručniku.
Oluline!	Enne kõrgsurvepesuri (edaspidi: pesur) käivitamist ja kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Svarbi informacija!	Prieš pradedant darbą su šiuo instrumentu, būtina perskaityti čia pateikiamas instrukcijas.
Svarīgi!	Ir ļoti svarīgi, lai jūs izlasītu visas instrukcijas šajā rokasgrāmatā, pirms montēt un lietot šo mašīnu.
Dôležité!	Pred spustením a obsluhou tohto zariadenia je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да стартирате и използвате тази машина.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre aspirateur/souffleur a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de qualité de Homelite afin de vous offrir fiabilité, sécurité et facilité d'utilisation.

Si vous lui offrez l'entretien nécessaire, il vous fournira des années d'utilisation sans problème.

Merci d'avoir acheté un produit Homelite.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Consignes de sécurité importantes

- Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité ainsi que tout le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
Prêtez particulièrement attention à toutes les sections de ce mode d'emploi qui contiennent des notes et avertissements de sécurité.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne en charge de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2. Entraînement

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les commandes de l'appareil ainsi qu'avec son fonctionnement.
- Ne laissez jamais les enfants se servir de l'appareil.
- Ne laissez jamais des personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi utiliser l'appareil. Les réglementations locales sont susceptibles d'imposer un âge minimum à l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil si des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques encourus par les autres personnes et leurs biens.

3. Préparation

- Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours des chaussures adéquates ainsi que des pantalons longs.
- Habillez-vous correctement – Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures adéquates est recommandé lorsque vous travaillez à l'extérieur.
- Contenez les cheveux longs. Portez des lunettes de protection.
- Il est recommandé de porter un masque anti-

poussières pour éviter toute irritation due à la poussière.

- Avant utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé ou usé. N'utilisez pas l'appareil en cas d'endommagement ou d'usure du câble d'alimentation.
- N'utilisez jamais un appareil dont les carters ou les protections sont endommagés ou dont les éléments de sécurité, comme le collecteur de débris, ne sont pas en place.
- N'utilisez une rallonge que si elle est étanche et équipée d'un raccord répondant à la norme IEC60320-2-3.

4. Utilisation

- Faites toujours cheminer le câble d'alimentation par l'arrière de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation venait à être endommagé pendant utilisation, débranchez-le immédiatement du secteur. **NE TOUCHEZ PAS AU CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ DU SECTEUR.** N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter l'appareil.
- Evitez les environnements dangereux – N'utilisez pas l'appareil en milieu humide ou mouillé.
- Débranchez l'appareil du secteur chaque fois que vous le quittez, avant de nettoyer un bouchage, avant toute opération de vérification, de nettoyage ou d'entretien, et si l'appareil se met à vibrer de façon anormale.
- N'utilisez l'appareil qu'en plein jour ou sous des conditions d'éclairage correctes.
- Ne travaillez pas en extension et gardez un bon équilibre en permanence.
- Gardez un bon appui dans les pentes.
- Marchez, ne courez jamais.
- Gardez toutes les ouïes de ventilation libres de corps étrangers.
- Ne soufflez jamais les débris en direction d'autres personnes.
- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA.

5. Entretien et stockage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour assurer un fonctionnement sûr à l'appareil.
- Vérifiez fréquemment tout signe d'usure et de détérioration de l'appareil.
- Remplacez les éléments usés ou endommagés.
- N'utilisez que des accessoires et pièces détachées d'origine.
- Stockez les appareils inutilisés à l'intérieur – Lorsqu'ils

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

ne sont pas utilisés, les appareils doivent être rangés à l'intérieur, au sec, et en hauteur ou verrouillés, hors de portée des enfants.

6. Règles additionnelles de sécurité concernant les aspirateurs souffleurs

- Portez toujours des vêtements adaptés lorsque vous utilisez l'appareil afin d'éviter toute blessure au visage, aux yeux, aux pieds, à la tête ou aux oreilles. Utilisez des lunettes de sécurité ou un masque facial, des bottes montantes ou des chaussures solides, des pantalons longs, des gants de travail, un casque rigide et une protection auditive.
- Ne démarrez pas l'appareil s'il est à l'envers ou s'il n'est pas en position de travail.
- Arrêtez le moteur et débranchez la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lorsque vous vous éloignez de lui, quand vous le nettoyez, le déplacez d'un endroit à un autre ou si le câble d'alimentation est emmêlé ou endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'autres personnes, en particulier des enfants et animaux familiers. Arrêtez l'appareil s'ils se rapprochent trop. Maintenez une distance de sécurité d'au moins 5m par rapport aux autres personnes lorsque vous utilisez l'appareil.
- Ne dirigez jamais le tube du souffleur en direction d'autres personnes ou d'animaux. Ne soufflez jamais de débris en direction d'autres personnes ou d'animaux. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques encourus par les autres personnes et leurs biens.
- Ne manipulez pas la prise secteur ou l'appareil si vous avez les mains mouillées, et n'utilisez pas l'appareil sous la pluie.
- N'utilisez que des rallonges prévues pour être utilisées en extérieur et marquées comme telles. Eloignez les rallonges de la chaleur, des graisses et des bords coupants.
- Assurez-vous que la rallonge est installée de telle manière qu'elle ne puisse pas être débranchée pendant l'utilisation de l'appareil.
- Gardez toutes les entrées d'air ainsi que le tube de l'appareil exempts de poussières, fibres, cheveux et autres matériaux susceptibles de restreindre le flux d'air.
- Gardez un bon appui et un bon équilibre lors de l'utilisation de l'appareil.
- Ne mettez pas l'appareil en marche en un lieu confiné ou mal ventilé, ou en présence de substances inflammables et/ou explosives telles que liquides, gaz et poudres.
- Ne vous laissez pas distraire et concentrez-vous sur ce que vous faites. Faites preuve de bon sens.














N'utilisez jamais cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.

- N'utilisez pas cet appareil si vous portez des cheveux longs ou des bijoux amples. Attachez les cheveux longs vers l'arrière et retirez vos bijoux amples.
- Ne laissez aucun matériau en feu ou incandescent être aspiré par le souffleur aspirateur, tel que cendres, mégots de cigarette, etc.
- Ne tentez pas de ramasser des objets cassants tels que du verre, du plastique, de la porcelaine, etc.
- N'utilisez pas la fonction aspirateur sans que le sac collecteur ne soit en place.
- N'utilisez pas l'appareil sur une surface en gravier, que ce soit en position aspirateur ou en position souffleur.
- N'utilisez l'appareil qu'en plein jour ou sous une lumière artificielle convenable.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le en un lieu sec et hors de portée des enfants.
- Après utilisation, débranchez l'appareil du secteur et vérifiez les dommages éventuels. Au moindre doute, contactez un service après-vente agréé.
- N'utilisez l'appareil qu'en concordance avec les instructions de ce mode d'emploi.
- Vérifiez régulièrement le bon serrage des vis.
- N'utilisez que les accessoires et pièces détachées recommandés par le fabricant.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil ou de l'ouvrir. Prenez uniquement contact avec un service après-vente agréé.
- Il est recommandé d'alimenter le souffleur aspirateur par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Certains des symboles suivants peuvent figurer sur votre appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de façon plus adéquate.

Symbole	Explication
	AVERTISSEMENT ! Les symboles d'avertissement suivants sont apposés sur l'aspirateur souffleur dans le but de vous rappeler les précautions de sécurité liées à son utilisation.
	AVERTISSEMENT ! Cet aspirateur de jardin ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris toutes les instructions de sécurité et d'utilisation contenues dans le Mode d'Emploi. Soyez en permanence attentif à la sécurité des personnes présentes dans la zone de travail.
	AVERTISSEMENT ! Mettez l'aspirateur de jardin en position ARRÊT et débranchez-le du secteur avant toute opération de réglage, débouillage, nettoyage et entretien.
	AVERTISSEMENT ! Eloignez les autres personnes de la zone de danger !
	AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas cet aspirateur de jardin sous la pluie. Evitez de l'utiliser par conditions humides.
	AVERTISSEMENT ! Portez toujours des lunettes de sécurité et une protection auditive lorsque vous utilisez cet aspirateur de jardin.
	AVERTISSEMENT ! Portez des protections auditives.
	AVERTISSEMENT ! Lisez et conservez ces consignes de sécurité ainsi que le mode d'emploi de ce livret et conservez-le en lieu sûr pour vous-y reporter dans le futur.
	AVERTISSEMENT ! Orifice d'aspiration dangereux. Eloignez les mains et les pieds des orifices de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
	AVERTISSEMENT ! Turbine Rotative. Eloignez les mains et les pieds des orifices de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
	PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT Les appareils électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les lorsque cela est possible. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour connaître les possibilités de recyclage.
	MODE ASPIRATEUR Si le levier de réglage rapide fait face à ce symbole, l'appareil fonctionne en mode aspirateur.
	MODE SOUFFLEUR Si le levier de réglage rapide fait face à ce symbole, l'appareil fonctionne en mode souffleur.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

CARACTÉRISTIQUES

Type.....	HBV2500S
Tension	220-240 V~
Fréquence	50 Hz
Puissance nominale	2500 W
Isolation	Class II
Vitesse du flux d'air	220 km/h
Flux d'air	9 m ³ /min
Vitesse du moteur à vide	14000/min
Poids net (sans câble).....	3.8Kg
Taux de broyage.....	10:1
Niveau de pression sonore.....	L _{PA} :88.2 dB(A); K _{PA} :1.0 dB(A)
Niveau de puissance sonore	L _{WA} :101.6 dB(A) K _{WA} :1.0 dB(A)
Vibration level	a _h : 3.7 m/s ² ; K:1.5 m/s ²

DESCRIPTION

Fig 1

1. Harnais bretelle
2. Gâchette d'accélération
3. Carter moteur
4. Crochet supérieur du sac collecteur
5. Commande de changement rapide
6. Câble d'alimentation
7. Support du sac collecteur
8. Crochet inférieur du sac collecteur
9. Sac collecteur
10. Roues
11. Tube inférieur
12. Trou de vis du raccord de tube
13. Tube supérieur
14. Poignée avant
15. Crochet du harnais bretelle

Fig 2

11. Tube inférieur
13. Tube supérieur

Fig 3

12. Trou de vis du raccord de tube

Fig 4

16. Nervure
17. Support de roues

Fig 5

18. Vis

Fig. 6

19. Vis

Fig 7

20. Lanière
21. Crochet

Fig 8

7. Support du sac collecteur

Fig 10

2. Gâchette d'accélération

Fig 11

22. Mode souffleur sélectionné

Fig 13

23. Mode aspiro-broyeur sélectionné

MONTAGE

DÉBALLAGE

- Sortez délicatement l'appareil ainsi que tous ses accessoires de l'emballage.
- Vérifiez l'appareil avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès l'appareil.
- Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, veuillez appeler le service clientèle Homelite pour obtenir de l'aide.
- L'aspirateur souffleur est livré avec quelques éléments restant à monter. Pour les assembler, procédez comme suit:

1. Montage du tube (Fig. 2-5)

- Insérez le tube inférieur (11) dans le tube supérieur (13) et alignez le trou de vis (12) de façon que la vis puisse s'y insérer. Fixez les tubes ensemble en serrant la vis.
- Faites glisser le support de roues (17) sur le tube inférieur tel qu'illustré figure 4. Alignez le trou de vis et serrez fermement la vis (18) pour fixer le support de roues sur le tube inférieur.

2. Montage du tube sur le carter moteur (Fig. 6)

- Faites glisser le tube que vous avez assemblé à l'étape 1 sur le carter moteur.
- Insérez et serrez la vis (19) pour fixer le tube de soufflage sur l'appareil.

3. Montage du sac de collecteur (Fig. 7-9)

- Accrochez la lanière (20) du sac au crochet du carter moteur (21).
- Enfoncez le raccord plastique du sac sur la sortie du carter moteur jusqu'à ce qu'il s'emboîte (fig. 8).
- Accrochez la lanière de la partie inférieure du sac

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- collecteur au crochet du tube (8).
 - Pour enlever le sac, effectuez ces opérations en ordre inverse.
4. Mise en place du harnais bretelle (Fig. 1)
- Accrochez le harnais bretelle (1) au crochet prévu à cet effet (15).
 - Ajustez la longueur pour une utilisation confortable.

UTILISATION

UTILISATION PRÉVUE:

Cet aspirateur souffleur est destiné au nettoyage des zones sèches (mode souffleur et mode aspirateur) en utilisation domestique. Toute autre utilisation s'avérerait dangereuse.

PASSAGE DU MODE ASPIRO-BROYEUR AU MODE SOUFFLEUR (Fig. 11-12)



AVERTISSEMENT:

Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint et qu'il est complètement arrêté avant de changer de mode d'utilisation. Ne forcez pas sur la commande de sélection. Il doit pouvoir être actionné doucement et sans résistance. En cas de problème, débranchez l'alimentation électrique et nettoyez le mécanisme de la commande.

Mode souffleur:

- Faites pointer la commande de sélection (5) vers le symbole de soufflage (22) (voir fig. 11)

Mode aspiration:

- Faites pointer le levier la commande de sélection rapide (5) vers le symbole d'aspiration (23) (voir fig. 12)

MISE EN MARCHÉ DU SOUFFLEUR ASPIRO-BROYEUR

1. Branchez le souffleur aspiro-broyeur sur le secteur.
2. Choisissez le mode désiré (mode souffleur ou mode aspiro-broyeur – voir chapitre précédent)
3. Maintenez fermement l'appareil des deux mains et enfoncez la gâchette d'accélération (2) pour commencer l'opération. Assurez-vous que le souffleur aspiro-broyeur pointe vers une direction sûre lorsque vous le mettez en marche.

ARRÊT DU SOUFFLEUR ASPIRO-BROYEUR

- Pour arrêter le souffleur aspiro-broyeur, relâchez tout simplement la gâchette d'accélération (2).

VIDAGE DU SAC COLLECTEUR

Il n'est pas nécessaire de retirer le sac collecteur de l'appareil pour le vider. L'arrière du sac est équipé d'une fermeture éclair sur toute sa largeur qui permet de le vider. Il vous suffit d'ouvrir cette fermeture éclair pour vider le contenu du sac. Assurez-vous de refermer le sac avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

CONSEILS D'UTILISATION DE VOTRE SOUFFLEUR ASPIRO-BROYEUR

Les points suivants peuvent vous aider à bien utiliser votre souffleur aspiro-broyeur.


- Aspiration des feuilles sèches, coupes et résidus de jardin. La performance de broyage de matières humides n'est pas optimale, et les matières humides favorisent le bourrage.
- Evitez d'utiliser l'aspirateur sur des zones où sont présents pierres et autres éléments durs. Ces éléments sont susceptibles d'endommager la turbine du souffleur aspiro-broyeur.
- Il est également conseillé d'empêcher l'appareil d'aspirer de la terre. La terre est généralement humide et peut, en se combinant avec d'autres résidus, occasionner un bourrage.
- Le souffleur aspiro-broyeur n'est pas un broyeur à ordures. Ne tentez pas de l'utiliser autrement que pour broyer les résidus du jardin.
- Pour de meilleures performances et plus de confort, il est recommandé de vider le sac collecteur lorsqu'il est à moitié plein. Vous réduirez ainsi le poids de l'ensemble et permettrez à l'aspiro-broyeur d'avoir les meilleures performances.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

ENTRETIEN

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	1. Pas de courant (panne d'alimentation) 2. Câble d'alimentation défectueux 3. Moteur ou interrupteur défectueux	1. Vérifiez le fusible (10 A) 2. Remplacez le câble ou faites-le vérifier par un électricien, n'utilisez jamais un câble défectueux 3. Pour résoudre le problème, contactez le fabricant ou une société agréée (voir la liste des services après-vente agréés).
Les matières ne sont pas aspirées correctement (puissance d'aspiration réduite)	1. L'appareil est bouché ou bloqué 2. Le sac est trop plein 3. Rallonge électrique trop longue ou de section insuffisante Prise trop éloignée du secteur, et section des conducteurs insuffisante	1. Nettoyez l'appareil 2. Videz le sac 3. Utilisez une rallonge de 1.5 m à 25 m de long. En cas de grande longueur de câble (dans la limite de 25 m, la section des conducteurs doit être d'au moins 2.5 mm)

ÉLIMINATION DES DÉCHETS

	Les appareils électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les lorsque cela est possible. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour connaître les possibilités de recyclage.
---	---

INFORMATIONS DE STOCKAGE ET D'ENTRETIEN

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, assurez-vous que le câble d'alimentation a été débranché du secteur. Après utilisation du souffleur aspirateur, vérifiez toujours qu'il est propre et exempt de saleté et débris. Il est particulièrement important de dégager les débris se trouvant autour du levier de sélection rapide. Pour vérifier cette partie, retirez le sac collecteur et assurez-vous que le côté évacuation du tube est exempt de débris et de saletés. Manipulez le levier vers l'avant et vers l'arrière pour vous assurer de son bon fonctionnement.

- N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le souffleur aspirateur.
- Rangez le souffleur aspirateur en un lieu sec, hors de portée des enfants.

ENTRETIEN DU CÂBLE D'ALIMENTATION

Si le câble d'alimentation doit être remplacé, cette opération doit être effectuée par le fabricant, un de ses agents, ou un service après-vente agréé, afin d'éviter tout danger.

English(original instructions)

Your blower vacuum has been engineered and manufactured to Homelite's high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

Thank you for buying a Homelite product.

GENERAL SAFETY RULES

1. Important safety instruction

- Please read all of the safety and operating instructions carefully before using this product. Please pay particular attention to all sections of this User Guide that carry warning symbols and notices.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- Never allow children to use the appliance.
- Never allow people unfamiliar with these instructions to use the appliance. Local Regulations may restrict the age of the operator.
- Never operate the appliance while people, especially children, or pets are nearby.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

3. Preparation

- While operating the appliance, always wear substantial footwear and long trousers
- Dress Properly - Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors.
- Wear protective hair covering to contain long hair. Wear protective goggles while operating.
- To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
- Before using, check the supply and extension cord for signs of damage and aging. Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place.
- Only use a weather proof extension cable fitted with a

coupler according to IEC60320-2-3

4. Operation

- Always direct the cable to the rear away from the appliance.
- If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- Do not carry the appliance by the cable.
- Avoid Dangerous Environment - Don't use appliances in damp or wet locations.
- Disconnect the appliance from the mains supply Whenever you leave the machine. Before clearing a blockage. Before checking, cleaning or working on the appliance. If the appliance starts to vibrate abnormally.
- Operate the appliance only in daylight or in good artificial light.
- Do not overreach and keep your balance at all times.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- Keep all cooling air inlets clear of debris.
- Never blow debris in the direction of bystanders.
- Appliance should be supplied via a residual device with a tripping current of not more than 30mA.

5. Maintenance and storage

- Keep all nuts, bolts and screw tight to make sure the appliance is in safe working condition.
- Check the appliance frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts.
- Use only genuine replacement parts and accessories.
- Store Idle Appliances Indoors - When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place - out of reach of children.

6. Additional safety rules for blower vacuum





- Always wear adequate protective clothing when operating the tool to avoid injuries to face, eyes, hands, feet, head or hearing. Use safety glasses or a face shield, high boots or sturdy shoes, long trousers, work gloves, a hard hat and ear defenders.
- Do not start the tool when it is upside down or when it is not in the operating position.
- Switch the motor off and remove the plug when the tool is not being used, left unattended, being cleaned, being moved from one place to another or when the extension cord is entangled or damaged.
- Do not operate the tool near people, especially children or pets. Turn it off if they get too close. Maintain a safe distance of at least 5m from other

English(original instructions)










- people when using the tool.
- Never direct the blower tube towards bystanders or pets. Never blow debris in the direction of bystanders or pets. The operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.
- Do not handle the plug or the tool with wet hands and do not use the tool in the rain.
- Use only outdoor rated extension leads that are so marked .Keep the extension cord away from heat, oil and sharp edges.
- Ensure that the extension lead is secured in a manner that prevents it from disconnecting from the plug whilst in use.
- Keep all the air intakes and the blower tube free of dust, lint, hair and other material that may cause a reduction in air flow.
- Keep a balanced and stable stance while using the tool.
- Do not switch on the tool in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and /or explosive substance such as liquids, gases and powders.
- Do not get distracted and always concentrated on what you are doing. Use common sense. Never operate the tool when you are tired, sick or under the influence of alcohol or other drugs.
- Do not operate this appliance with long loose hair or loose fitting jewelry. Tie long loose hair back and remove loose fitting jewelry.
- Do not allow the blower vacuum to pick up any burning or smoldering materials like ashes, cigarette butts etc.
- Do not attempt to pick up breakable objects like glass, plastics, china etc.
- Do not use in vacuum operation without the collection bag fitted
- Do not use the blower vacuum in either the vacuum or the blower position on gravel surfaces.
- Only operate the tool during broad daylight or with adequate artificial light.
- When the tool is not in use, store it in a dry place and out of reach of children.
- After use, disconnect the tool from the power supply and check for damage. If you have the slightest doubts, contact an authorized service centre.
- Only use the tool according to the instructions given in this manual.
- Check regularly that screws are tight.
- Use only spare parts and accessories recommended by the manufacture.
- Do not try to repair the tool or access internal parts. Contact authorized service centers only.
- It is recommended that the blower vacuum should be used with a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of no more than 30mA.

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool more safely and effectively.

Symbol	Explanation
	WARNING! These following warning symbols are displayed on the garden vacuum to remind you of the safety precautions you should take when operating it.
	WARNING! This garden vacuum should only be used by those persons who have read and understood all the safety and operating instruction contained in the User Guide. Be aware of the safety of all persons in the work area at all times.
	WARNING! Switch the garden vacuum OFF and disconnect from the mains supply before making adjustments, cleaning blockages, or starting any cleaning and maintenance procedures.
	WARNING! Keep other people out of the danger area!

English(original instructions)

	WARNING! Do not use this garden vacuum in the rain. Avoid using it in damp conditions.
	WARNING! When using this garden vacuum, always wear protective glasses.
	WARNING! Wear ear protection.
	WARNING! Read this safety and operating instructions in this booklet and keep it in a safe place for future reference.
	WARNING! Dangerous feed orifice. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.
	WARNING! Rotating Fans. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.
	ENVIRONMENTAL PROTECTION Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.
	VACUUM MODE If the quick change lever is pointing on this symbol, the unit operates in vacuum mode
	BLOWER MODE If the quick change lever is pointing on this symbol, the unit operates in blow mode

SPECIFICATION DESCRIPTION

Type.....	HBV2500S
Voltage.....	220-240 V~
Frequency.....	50 Hz
Rated power	2500W
Insulation	Class II
Air velocity	220 km/h
Air volume	9 m³ / min
No load motor speed	14000/min
Net weight (without cable).....	3.8Kg
Mulching Ratio.....	10:1
Sound pressure level.....	L _{PA} :88.2 dB(A) K _{PA} : 1.0dB(A)
Sound power level.....	L _{WA} :101.6 dB(A) K _{WA} : 1.0dB(A)
Vibration level	a _h : 3.7 m/s² K:1.5m/s²

Fig 1
1. Shoulder strap
2. Trigger
3. Motor housing
4. Upper hook for collection bag
5. Quick change lever
6. Power cord
7. Collection bag connector
8. Lower hook for collection bag
9. Collection bag
10. Wheels
11. Lower tube
12. Tube connection screw hole
13. Upper tube
14. Front handle
15. Shoulder strap mounting hook

English(original instructions)

Fig 2

- 11. Lower tube
- 13. Upper tube

Fig 3

- 12. Tube connection screw hole

Fig 4

- 16. Rib
- 17. Wheel bracket

Fig 5

- 18. Screw

Fig. 6

- 19. Screw

Fig 7

- 20. Strap
- 21. Hook

Fig 8

- 7. Collection bag connector

Fig 10

- 2. Trigger

Fig 11

- 22. Blow mode selected

Fig 13

- 23. Vacuum mode selected

ASSEMBLY

UNPACKING

- Carefully remove the product and any accessories from the box.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call your Homelite service centre for assistance.
- The blower vac is supplied with some components not assembled. To assemble these, proceed as follows:

1. Assembly of the tube (Fig. 2-5)

- Insert the lower tube (11) into the upper tube(13) and align the screw hole (12) so that the screw can fit through. Fix the tubes together by tightening the

screw.

- Slide the wheel bracket (17) over the lower tube as shown in figure 4. Align the screwhole and securely fasten the screw (18) to attach the wheel bracket to the lower tube.
2. Attaching the tube to the motor housing (Fig. 6)
- Slide the tube which you assembled in step 1 over the the motor housing.
 - Insert and tighten screw (19) to fix blower tube on the product.
3. Attaching the collection bag (Fig. 7-9)
- Connect the strap (20) of the bag to the hook on the motor housing (21)
 - Attach the plastic plug-in connector on the bag to the motor housing outlet until it clicks into its position (fig. 8)
 - Attach the strap on the lower end of the collection bag to the hook on the tube (8)
 - To disconnect, perform all above steps in reverse order
4. Attaching the shoulder strap (Fig. 1)
- Clip the shoulder strap (1) into the shoulder strap mounting hook (15)
 - Adjust length for comfortable use

OPERATION

INTEND USE:

This blower vacuum is intended for cleaning in dry areas(blow mode and suction mode) in domestic use. Potential risk may occur if not for such use.

SWITCHING BETWEEN SUCTION MODE AND BLOW MODE (Fig. 11-12)



Warning:

Always ensure that your unit is switched off and has fully stopped before changing the mode of operation. Do not force the quick change lever. It should move smoothly without resistance. If you encounter problems, disconnect from power supply and clean the lever mechanism.

For blow mode:

- Switch the quick change lever(5) to point at the blow symbol (22) (see fig. 11)

For suction/vacuum mode:

- Switch the quick change lever (5) to point at the vacuum symbol (23) (see fig. 12)

English(original instructions)

STARTING THE BLOWER VACUUM

1. Connect the blower vacuum to the power supply
2. Choose the correct operation mode (blow mode or suction mode – see section above)
3. Hold the line product firmly with both hands and pull the trigger (2) to start operation. Make sure that the blower vacuum is pointing in a safe direction while switching it on.

STOPPING YOUR BLOWER VACUUM

- To stop the blower vacuum, just release the trigger (2).

EMPTYING THE COLLECTION BAG

It is not necessary to remove the collection bag from the blower vac when the bag needs to be emptied. The rear side of the bag has a full length zip to open it for emptying. Simply open the zip and empty the contents. Ensure to close the zip prior to operating the blower vac.

TIPS FOR USING YOUR BLOWER VACUUM

The following points may assist you in the operation of the blower vac.

- Vacuum dry leaves, cuttings or general garden debris. The mulching performance when picking up wet material is not optimal and wet material also increases clogging.
- Avoid using the vac on areas where there are stones, or other hard objects. These objects will damage the impeller of the blower vac.
- It is also advisable not to allow the blower vac to pick up soil. Soil generally contains moisture and when combined with other garden debris can clog the blower vac.
- The blower vac is not a garbage disposal unit. Do not attempt to mulch any other material than garden debris.
- For better performance and comfort, it is recommended to empty the collection bag when it becomes approximately half full. This reduces the weight and also allows the vac operation to perform at its highest level.

MAINTENANCE

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Motor won't start	<ol style="list-style-type: none"> 1. No mains power (power failure) 2. Connection lead defect 3. Motor or switch defect 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check fuse (10 A) 2. Replace lead or have lead checked (electrician)Never use defect lead 3. To solve the problem, contact the manufacturer or an authorized company (see customer service list).
Material is not sucked in properly (reduced vacuuming power)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Machine is clogged or blocked 2. Bag too full 3. Extension cable too long, or cross section too small. Socket too far away from main connection, and cross section of connection lead too small. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean machine 2. Empty bag 3. Extension cable at least 1.5 m, maximum 25 m long. Cross- section of at least 2.5 mm in longer cables.

DISPOSAL



Waste electrical products should not be disposed of together with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

English(original instructions)**MAINTENANCE AND STORAGE INFORMATION**

Prior to cleaning or any maintenance, always ensure the power plug has been removed from the electric power supply. When you have finished using the blower vac, always check to make sure the product is clean and free of dirt and debris. It is especially important to check and clear debris around the quick change lever. To check this area, remove the collection bag and ensure the discharge side of the tube is free of debris and dirt. Operate the selector lever backwards and forwards to ensure correct operation

- Do not use solvents to clean the blower vac.
- Store the blower vac in a dry place, and out of reach of children.

POWER CORD MAINTENANCE

If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or an authorised service centre in order to avoid a safety hazard.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihr Gebläse/Sauger wurde von Homelite mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt.

Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Homelite Produkt entschieden haben!

ALLGEMEINE SICHERHEITSGELN

1. Wichtige Sicherheitsanweisungen

- Bitte lesen Sie vor Verwendung dieses Produkts die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen vollständig durch.

Bitte schenken Sie allen Abschnitten dieser Bedienungsanleitung, die durch Warnsymbole und Warnhinweise gekennzeichnet sind, besondere Beachtung.

- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von solch einer Person Anweisungen zum Gebrauch des Geräts.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2. Einweisung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern das Gerät zu benutzen.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Regionale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
- Betreiben Sie das Gerät niemals wenn sich Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
- Der Bediener bzw. Benutzer trägt die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren gegenüber anderen Personen oder deren Besitz.

3. Vorbereitung

- Tragen Sie beim Betrieb des Geräts immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Kleiden Sie sich richtig – tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Diese könnten sich in den beweglichen Teilen verfangen. Bei Arbeiten im Freien wird das Tragen von Gummihandschuhen und festem Schuhwerk empfohlen.

- Tragen Sie eine schützende Haarbedeckung zum Zurückhalten langer Haare. Tragen Sie während des Betriebs eine Schutzbrille.
- Zur Vermeidung von Staubreizungen wird das Tragen einer Gesichtsmaske empfohlen.
- Prüfen Sie vor der Benutzung Strom- und Verlängerungskabel of Anzeichen von Beschädigung und Alterung. Verwenden Sie das Gerät nicht falls das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder Abschirmungen, oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. angebrachtem Kehrgutfänger.
- Verwenden Sie ausschließlich ein wetterfestes Verlängerungskabel mit einer Steckvorrichtung nach IEC60320-2-3

4. Betrieb

- Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Trennen Sie das Kabel unverzüglich von der Stromversorgung, falls es während des Gebrauchs beschädigt werden sollte. **DAS KABEL NICHT BERÜHREN BIS ES VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT WURDE.** Verwenden Sie das Gerät nicht falls das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Meiden Sie eine gefährliche Umgebung – verwenden Sie Geräte nicht an feuchten oder nassen Orten.
- Trennen Sie das Gerät jedes Mal von der Stromversorgung wenn Sie es zurücklassen. Bevor Sie eine Verstopfung lösen. Bevor Sie das Gerät prüfen, reinigen oder an ihm arbeiten. Wenn das Gerät beginnt ungewöhnlich zu vibrieren.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder in gutem künstlichen Licht.
- Überstrecken Sie sich nicht und behalten Sie jederzeit Ihr Gleichgewicht.
- Achten Sie an Abhängen auf einen festen Stand.
- Gehen Sie immer, laufen Sie nie.
- Halten Sie alle Lüftungseinlässe von Verunreinigungen frei.
- Blasen Sie Kehrgut niemals dorthin, wo sich außenstehende Personen aufhalten.
- Das Gerät sollte über eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30mA versorgt werden.

5. Pflege und Aufbewahrung

- Sorgen Sie um sicherzustellen, dass das Gerät sich in einem sicheren Arbeitszustand befindet, dafür, dass alle Schrauben, Muttern und Bolzen fest angezogen














Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

- sind.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Abnutzung bzw. Verschleiß.
 - Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.
 - Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehör.
 - Lagern Sie nicht in Betrieb befindliche Geräte in Gebäuden. – Bei Nichtgebrauch sollten Geräte im Inneren an einem trockenen und hohen, oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, gelagert werden.
- 6. Weitere Sicherheitsregeln für den Gebläsesauger**
- Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug zur Vermeidung von Verletzungen an Gesicht, Augen, Händen, Füßen, Kopf oder Gehör immer angemessene Schutzkleidung. Benutzen Sie eine Sicherheitsbrille oder einen Gesichtsschutz, hohe Stiefel oder festes Schuhwerk, lange Hosen, Arbeitshandschuhe, einen Schutzhelm und Gehörschutz.
 - Starten Sie das Gerät nicht falls es umgedreht sein sollte oder wenn es sich nicht in der Betriebsposition befindet.
 - Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Stecker wenn das Gerät nicht benutzt, unbeaufsichtigt zurückgelassen, gereinigt, von einem Ort an den anderen bewegt wird oder wenn das Verlängerungskabel sich verfangen hat oder beschädigt ist.
 - Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Personen, besonders Kindern, oder Tieren. Schalten Sie es aus, falls diese zu nahe kommen.
Halten Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug einen Sicherheitsabstand von mindestens 5m von anderen Personen ein.
 - Richten Sie das Gebläserohr niemals auf nahestehende Personen oder Tiere. Blasen Sie Kehrut niemals dorthin, wo sich außenstehende Personen oder Tiere aufhalten. Der Bediener trägt gegenüber anderen Personen oder deren Besitz die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren.
 - Berühren Sie den Stecker oder das Werkzeug nicht mit nassen Händen und verwenden Sie das Werkzeug nicht im Regen.
 - Verwenden Sie ausschließlich Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien geeignet und entsprechend gekennzeichnet sind. Halten Sie das Verlängerungskabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.
 - Vergewissern Sie sich, dass das Verlängerungskabel so gesichert ist, dass es während des Betriebs nicht vom Stecker getrennt werden kann.
 - Halten Sie die Lufteinlässe und das Gebläserohr frei von Staub, Fusseln, Haaren und anderem Material, das den Luftstrom einschränken könnte.
 - Achten Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug auf einen gleichmäßigen und sicheren Stand.
 - Schalten Sie das Werkzeug nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen oder in der Nähe entflammbarer und/oder explosiver Substanzen wie Flüssigkeiten, Gasen und Pulvern ein.
 - Lassen Sie sich nicht ablenken und konzentrieren Sie sich ständig auf das, was sie tun. Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein! Verwenden Sie das Werkzeug niemals wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
 - Verwenden Sie dieses Gerät nicht, falls Sie lose lange Haare oder locker sitzenden Schmuck tragen. Binden Sie loses, langes Haar zurück und nehmen Sie lose sitzenden Schmuck ab.
 - Lassen Sie den Gebläsesauger keine brennenden oder schmorenden Materialien wie Asche, Zigarettenkippen usw. aufnehmen.
 - Versuchen Sie nicht, zerbrechliche Objekte wie Glas, Plastik, Porzellan usw. aufzunehmen.
 - Verwenden Sie die Saugfunktion nicht ohne angebrachten Auffangsack.
 - Verwenden Sie den Gebläsesauger auf Kiesoberflächen nicht in der Sauger und nicht in der Gebläseposition.
 - Betreiben Sie das Werkzeug nur bei hellem Tageslicht oder entsprechend ausreichendem Kunstlicht.
 - Bewahren Sie das Werkzeug bei Nichtbenutzung an einem trockenen Ort und außer Reichweite von Kindern auf.
 - Trennen Sie das Werkzeug nach der Benutzung von der Stromversorgung und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Falls Sie den leisesten Zweifel haben sollten, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.
 - Verwenden Sie das Werkzeug ausschließlich gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
 - Prüfen Sie Schrauben regelmäßig auf festen Sitz.
 - Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.
 - Versuchen Sie nicht, das Werkzeug zur reparieren, oder an interne Teile zu gelangen. Wenden Sie sich bitte ausschließlich an den autorisierten Kundendienst.
 - einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30mA betrieben wird.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole können mit diesem Werkzeug verwendet werden. Bitte schauen Sie sich diese an und machen sich mit ihrer Bedeutung vertraut. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Werkzeug sicherer und effektiver einzusetzen.

Symbol	Erklärung
	WARNUNG! Die folgenden Warnsymbole werden auf dem Gartensauger angezeigt, um Sie an die Sicherheitsvorkehrungen zu erinnern, die Sie bei der Verwendung treffen sollten.
	WARNUNG! Dieser Gartensauger sollte nur von Personen benutzt werden, die alle Sicherheits- und Betriebsanweisungen in dieser Anleitung gelesen und verstanden haben. Achten Sie jederzeit auf die Sicherheit aller Personen, die sich im Arbeitsbereich aufhalten.
	WARNUNG! Schalten Sie den Gartensauger AUS (OFF) und trennen Sie ihn von der Stromversorgung bevor Sie Einstellungen vornehmen, Verstopfungen lösen oder Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durchführen.
	WARNUNG! Halten Sie andere Personen aus dem Gefahrenbereich fern!
	WARNUNG! Verwenden Sie diesen Gartensauger nicht im Regen. Vermeiden Sie es, ihn unter feuchten Bedingungen zu verwenden.
	WARNUNG! Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Gartensauger immer eine Schutzbrille und Gehörschutz.
	WARNUNG! Tragen Sie einen Gehörschutz.
	WARNUNG! Lesen Sie die Sicherheits- und Betriebsanweisungen in diesem Heft und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
	WARNUNG! Gefährliche Düsenöffnung. Halten Sie Hände und Füße von den Öffnungen fern während die Maschine sich im Betrieb befindet.
	WARNUNG! Rotierende Ventilatoren. Halten Sie Hände und Füße von den Öffnungen fern während die Maschine sich im Betrieb befindet.
	UMWELTSCHUTZ Elektrische Produkte sollten nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte der Wiederverwertung zukommen lassen, wo entsprechende Einrichtungen bestehen. Erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden oder Ihrem Händler über Wiederverwertungsmöglichkeiten.
	SAUGBETRIEB Wenn der Schnellwechselhebel auf dieses Symbol gerichtet ist, befindet das Gerät sich im Saugbetrieb.
	GEBLÄSEBETRIEB Wenn der Schnellwechselhebel auf dieses Symbol gerichtet ist, befindet das Gerät sich im Gebläsebetrieb.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)**TECHNISCHE DATEN**

Typ.....	HBV2500S
Spannung.....	220-240 V~
Frequenz.....	50 Hz
Nennleistung.....	2500W
Isolierung.....	Klasse II
Luftgeschwindigkeit.....	220 km/h
Luftvolumen.....	9 m ³ / min
Motorgeschwindigkeit Leerlauf.....	14000/min
Nettogewicht (ohne Kabel).....	3,8Kg
Mulch Verhältnis.....	10:1
Schalldruckpegel.....	L _{PA} :88.2 dB(A); K _{PA} :1.0 dB(A)
Schalleistungspegel.....	L _{WA} :101.6 dB(A) K _{WA} :1.0 dB(A)
Vibrationsgrad.....	a _h : 3.7 m/s ² ; K:1.5 m/s ²

BESCHREIBUNG

Abb. 1

- Schultergurt
- Auslöser
- Motorgehäuse
- Oberer Haken für den Auffangsack
- Schnellwechselhebel
- Stromkabel
- Auffangsack-Verbindungsstück
- Unterer Haken für den Auffangsack
- Auffangsack
- Räder
- Unteres Rohr
- Schraubenöffnung der Rohrverbindung
- Oberes Rohr
- Vorderer Haltegriff
- Befestigungshaken für Schultergurt

Abb. 2

- Unteres Rohr
- Oberes Rohr

Abb. 3

- Schraubenöffnung der Rohrverbindung

Abb. 4

- Steg
- Radklammer

Abb. 5

- Schraube

Abb. 6

- Schraube

Abb. 7

- Lasche
- Haken

Abb. 8

- Auffangsack-Verbindungsstück

Abb. 10

- Auslöser

Abb. 11

- Gebälsebetrieb gewählt

Abb. 13

- Saugbetrieb gewählt

ZUSAMMENBAU**AUSPACKEN**

- Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton.
- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.
- Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an den Homelite-Kundendienst.
- Bei Lieferung sind einige Teile des Gebläsesaugers noch nicht montiert. Gehen Sie wie folgt vor, um diese Teile zu montieren:

1. Zusammenbau des Rohrs (Abb. 2-5)

- Führen Sie das untere Rohr (11) in das obere Rohr (13) und richten Sie die Schraubenlöcher (12) aufeinander aus, so dass die Schraube hineinpasst. Befestigen Sie die Rohre miteinander, indem Sie die Schraube festziehen.
- Schieben Sie die Radklammer (17) über das untere Rohr wie in Abbildung 4 gezeigt. Richten Sie die Schraubenlöcher aufeinander aus und ziehen Sie die Schraube (18) zur Befestigung der Radklammer am unteren Rohr fest.

2. Befestigung des Rohrs am Motorgehäuse (Abb. 6)

- Schieben Sie das Rohr, das Sie in Schritt 1 zusammengebaut haben, über das Motorgehäuse.
- Führen Sie die Schraube (19) ein und drehen Sie sie zur Befestigung des Gebläserohrs am Produkt fest.

3. Anbringen des Auffangsacks (Abb. 7-9)

- Verbinden Sie die Lasche des Sacks mit dem Haken am Motorgehäuse (21)

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Schieben Sie das Plastik-Einsteckverbindungsstück des Sacks auf den Auslass des Motorgehäuses bis es einrastet (Abb. 8)
 - Befestigen Sie die Lasche am unteren Ende des Auffangsacks am Haken des Rohrs (8)
 - Führen Sie die o.a. Schritte zum Auseinanderbau in entgegengesetzter Reihenfolge durch.
- 4. Anbringen des Schultergurts (Abb. 1)**
- Befestigen Sie den Schultergurt (1) am Schultergurtbefestigungshaken (15)
 - Stellen Sie die Länge für eine komfortable Verwendung ein

BETRIEB

VORGESEHENE VERWENDUNG:

Dieser Gebläsesauger ist zum Reinigen trockener Bereiche (Gebläsebetrieb und Saugbetrieb) für den Hausgebrauch vorgesehen. Falls das Gerät für andere Zwecke genutzt wird, entstehen mögliche Gefahren.

ZWISCHEN SAUGBETRIEB UND GEBLÄSEBETRIEB SCHALTEN (Abb. 11-12)



Warnung:

Vergewissern Sie sich immer, dass Ihr Gerät ausgeschaltet ist und vollkommen zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Betriebsart ändern. Betätigen Sie den Schnellwechselhebel nicht mit Gewalt. Er muss sich reibungslos und ohne Widerstand bewegen lassen. Sollten Probleme auftreten, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und reinigen Sie den Hebelmechanismus.

Für Gebläsebetrieb:

- Schalten Sie den Schnellwechselhebel (5) so, dass er auf das Gebläsesymbol (22) gerichtet ist (siehe Abb. 11).

Für Saugbetrieb:

- Schalten Sie den Schnellwechselhebel (5) so, dass er auf das Saugsymbol (23) gerichtet ist (siehe Abb. 12).

STARTEN DES GEBLÄSESAUGERS

1. Gebläsesauger an das Stromnetz anschließen.
2. Wählen Sie die gewünschte Betriebsart (Gebläsebetrieb oder Saugbetrieb – siehe Abschnitt oben)
3. Halten Sie das Produkt fest mit beiden Händen und drücken Sie den Auslöser (2) um mit dem Betrieb zu beginnen. Achten Sie darauf, dass der Gebläsesauger in eine sichere Richtung weist, während Sie ihn

einschalten.

GEBLÄSESAUGER AUSSCHALTEN

- Lassen Sie zum Ausschalten des Gebläsesaugers einfach den Auslöser (2) los.

AUFFANGSACK LEEREN

Es ist nicht erforderlich, den Auffangsack vom Gebläsesauger abzunehmen, wenn der Sack geleert werden muss. Die Rückseite des Sacks verfügt über einen Reißverschluss über die gesamte Länge, der zum Entleeren geöffnet werden kann. Öffnen Sie einfach den Reißverschluss und entleeren Sie den Inhalt. Achten Sie darauf, dass der Reißverschluss geschlossen ist, bevor Sie mit dem Gebläsesauger arbeiten.

TIPPS ZUM GEBRAUCH IHRES GEBLÄSESAUGERS

Die folgenden Punkte könnten Ihnen beim Gebrauch des Gebläsesaugers behilflich sein.


- Saugen Sie trockene Blätter, Schnittgut oder, generell, Gartenabfälle. Die Mulchleistung beim Aufsaugen von nassem Material ist nicht optimal. Nasses Material kann außerdem zu Verstopfungen führen.
- Vermeiden Sie es, den Sauger in Bereichen zu verwenden, in denen sich Steine oder andere harte Objekte befinden. Diese Objekte beschädigen das Flügelrad des Gebläsesaugers.
- Sie sollten mit dem Gebläsesauger des Weiteren keinen Erdboden aufnehmen. Erdboden enthält im Allgemeinen Feuchtigkeit und wenn dieser mit anderen Gartenabfällen vermischt wird kann dies zu Verstopfungen des Gebläsesaugers führen.
- Der Gebläsereiniger ist kein Müllentsorgungsgerät. Versuchen Sie nicht andere Materialien als Gartenabfälle zu mulchen.
- Für eine bessere Leistung und höheren Komfort wird empfohlen, den Auffangsack zu leeren, wenn er etwa halb voll ist. Dies vermindert das Gewicht und ermöglicht eine Saugbetriebsleistung auf höchster Stufe.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

WARTUNG UND PFLEGE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor startet nicht	<ol style="list-style-type: none"> 1. Keine Stromversorgung (Stromausfall) 2. Draht des Verbindungskabels defekt 3. Motor oder Schalter defekt 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sicherung (10 A) prüfen 2. Kabel ersetzen oder prüfen lassen (Elektriker). Verwenden Sie niemals ein defektes Kabel. 3. Wenden Sie sich zur Lösung dieses Problems an den Hersteller oder eine autorisierte Firma (siehe Kundendienstliste)
Material wird nicht ordentlich aufgesaugt (verringerte Saugleistung)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maschine ist verstopft oder blockiert 2. Sack zu voll 3. Verlängerungskabel zu lang oder Durchmesser zu gering Steckdose zu weit von Hauptverbindung entfernt und Durchmesser des Anschlusskabels zu gering. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Maschine reinigen 2. Sack entleeren 3. Das Kabel sollte zwischen 1,5 m und 25 m lang sein. Falls das Kabel eher länger ist (aber kürzer als die 25 m Obergrenze), sollte der Durchmesser mindestens 2,5 m betragen.

ENTSORGUNG

	<p>Elektrische Produkte sollten nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte der Wiederverwertung zukommen lassen, wo entsprechende Einrichtungen bestehen. Erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden oder Ihrem Händler über Wiederverwertungsmöglichkeiten.</p>
---	---

INFORMATIONEN ZU PFLEGE UND LAGERUNG

Vergewissern Sie sich vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer, dass der Stromstecker aus der elektrischen Stromversorgung gezogen wurde.

Prüfen Sie, nachdem Sie die Arbeit mit dem Gebläsesauger beendet haben, immer, ob das Produkt sauber und frei von Verschmutzungen und Kehrgut ist. Es ist besonders wichtig, den Schnellwechselhebel und den Bereich um ihn herum auf Verunreinigungen zu prüfen und diese zu entfernen. Entfernen Sie zur Überprüfung dieses Bereichs den Auffangsack und vergewissern Sie sich, dass die Auslassseite des Rohrs frei von Kehrgut und Verschmutzungen ist. Schalten Sie den Auswahlhebel nach hinten und vorne, um sicherzustellen, dass er richtig funktioniert.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung des Gebläsesaugers.
- Bewahren Sie den Gebläsesauger an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, auf.

INSTANDHALTUNG DES STROMKABELS

Falls das Stromkabel ersetzt werden muss, muss dies durch den Hersteller, einen Vertreter des Herstellers oder einen autorisierten Kundendienst erfolgen, so dass eine Sicherheitsgefahr ausgeschlossen wird.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

Su aspirador/soplador triturador ha sido diseñado y fabricado según los más altos estándares de calidad de Homelite que le confieren fiabilidad, sencillez de uso y seguridad para el operador.

Si se utiliza de forma adecuada, tendrá un buen rendimiento y funcionará sin problemas durante años.

Gracias por adquirir un producto Homelite.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

1. Instrucciones de seguridad importantes

- Por favor, lea todas las instrucciones de seguridad y manejo antes de utilizar este producto.
- Debe prestar especial atención a todas las secciones de este Manual de usuario que contengan los símbolos de advertencia y avisos.
- Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les indique las instrucciones de uso del aparato.
- Los niños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

2. Formación

- Lea las instrucciones con atención. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del aparato.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- No permita que personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el aparato. La Normativa Local puede restringir la edad del operario.
- No haga funcionar el aparato mientras haya cerca personas, especialmente niños, o animales.
- El operario o usuario es responsable de accidentes o peligros que ocurran a otras personas o sus bienes.

3. Preparación

- Mientras esté manipulando el aparato, use siempre calzado sólido y pantalones largos
- Vístase adecuadamente - No use ropa suelta o joyas, ya que podrían quedar atrapados en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado sólido cuando se trabaje al aire libre.
- Use un protector que cubra el cabello para contener el pelo largo. Use gafas protectoras cuando esté utilizando el aparato.
- Para evitar la irritación debida al polvo, se recomienda usar una máscara facial.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el cable de alimentación y de extensión no estén dañados o desgastados. No utilice el aparato si el cable está dañado o desgastado.
- No haga funcionar el aparato con cubiertas o

protecciones defectuosas, o sin dispositivos de seguridad, por ejemplo, sin el colector de desechos en su lugar.

- Utilice sólo un cable de extensión resistente a la intemperie equipado con un acoplador de acuerdo con IEC60320-2-3

4. Funcionamiento

- Coloque siempre el cable en la parte trasera a cierta distancia del aparato.
- Si el cable resulta dañado durante el uso, desconecte el cable de la fuente de alimentación de inmediato. NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR EL APARATO. No utilice el aparato si el cable está dañado o gastado.
- No transporte el aparato por el cable.
- Evite situaciones peligrosas - No utilice aparatos eléctricos en lugares húmedos o mojados.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que vaya a ausentarse, antes de desobstruir la unidad, antes de revisar, limpiar o trabajar con el aparato o si éste empieza a vibrar de forma anormal.
- Utilice el aparato sólo a la luz del día o con luz artificial.
- No fuerce el aparato y siempre mantenga el equilibrio.
- Asegúrese siempre de mantener el equilibrio y de no situarse en pendientes.
- Camine, nunca corra.
- Mantenga todos los orificios de refrigeración libres de cualquier residuo.
- Nunca sople en los orificios obstruidos en dirección a las personas que estén cerca.
- El aparato debería recibir la alimentación a través de un dispositivo de corriente residual con una corriente de desconexión de no más de 30 mA.

5. Mantenimiento y almacenamiento

- Mantenga las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que el aparato está en óptimas condiciones de funcionamiento.
- Compruebe el dispositivo para cerciorarse de que no existen señales de desgaste o deterioro.
- Sustituya las piezas dañadas o gastadas.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales.
- Guarde el aparato en áreas cubiertas - Cuando no esté en uso, los aparatos deberán almacenarse en lugares cubiertos, secos y altos o bajo llave - fuera del alcance de los niños.

6. Normas de seguridad adicionales para el aspirador/soplador




- Siempre use ropa de protección adecuada durante el uso de la herramienta para evitar lesiones en la cara, ojos, manos, pies, cabeza u oídos. Utilice gafas

Español(Traducción de las instrucciones originales)

- de seguridad o una mascarilla, botas altas o zapatos cerrados, pantalones largos, guantes de trabajo, un casco y tapones para los oídos.
- No arranque la herramienta cuando esté boca abajo o cuando no esté en posición de funcionamiento.
 - Apague el motor y desenchúfelo cuando la herramienta no esté en uso, se encuentre sin supervisión, se esté limpiando o trasladando de un lugar a otro o cuando el cable de extensión se haya enredado o dañado.
 - No utilice la herramienta cerca de personas, especialmente niños o animales. Apáguela si se acercan demasiado. Mantenga una distancia segura de, al menos, 5m con respecto a otras personas cuando utilice la herramienta.
 - Nunca apunte el tubo del soplador hacia personas o animales. Nunca dirija el tubo del soplador hacia personas o animales. El operador es responsable de accidentes o peligros que pueden ocurrirle a otras personas o sus bienes.
 - No manipule el enchufe o la herramienta con las manos mojadas y no la utilice bajo la lluvia.
 - Utilice sólo cables extensibles nominales diseñados para exteriores. Mantenga el cable extensible lejos de fuentes de calor, aceite o bordes afilados.
 - Asegure la posición del cable de extensión para evitar la posible desconexión del aparato mientras está en uso.
 - Mantenga todas las tomas de aire y el tubo del soplador libres de polvo, pelusas, pelos y otros materiales que pueden causar una reducción del caudal de aire.
 - Mantenga una postura equilibrada y estable, mientras esté utilizando la herramienta.
 - No encienda la herramienta en espacios cerrados o mal ventilados o en presencia de sustancias inflamables y/o explosivas, como líquidos, gases y polvo.
 - No se distraiga y siempre esté concentrado en lo que está haciendo. Utilice el sentido común. Nunca use la herramienta cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol u otras drogas.
 - No utilice este aparato con el pelo suelto o con joyas. Ate el pelo largo y quítese cualquier joya que lleve.
 - No deje que el aspirador/soplador recoja materiales en llamas o candentes como cenizas, colillas de cigarrillos, etc.
 - No intente recoger objetos frágiles como el cristal, plásticos, porcelana, etc.
 - No lo utilice en modo aspirador, sin la bolsa de recogida instalada en la unidad.
 - No use el aspirador/soplador ni en el modo aspirador ni en el modo soplador en superficies de grava.
 - Sólo use la herramienta a plena luz del día o con luz artificial adecuada.
 - Cuando la herramienta no esté en uso, guárdela en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
 - Después de su uso, desconecte la herramienta del suministro eléctrico y compruebe que no haya daños. Si tiene la más mínima duda, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
 - Sólo utilice la herramienta de acuerdo a las instrucciones de este manual.
 - Compruebe periódicamente que los tornillos estén bien apretados.
 - Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.
 - No trate de reparar la herramienta o intente acceder a las piezas internas. Póngase en contacto sólo con centros de servicio autorizados.
 - Se recomienda que el aspirador/soplador se utilice con un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de desconexión de no más de 30 mA.

Español(Traducción de las instrucciones originales)**SÍMBOLOS**

Algunos de los siguientes símbolos pueden utilizarse en su herramienta. Por favor, estudie y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta de forma más segura y eficaz.

Símbolo	Explicación
	¡ADVERTENCIA! Los siguientes signos de advertencia se muestran en el aparato para recordarle las precauciones de seguridad a seguir cuando lo utilice.
	¡ADVERTENCIA! Este aspirador de jardín sólo debe ser utilizado por aquellas personas que han leído y entendido todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad que figuran en la Guía del usuario. Asegure siempre la máxima seguridad de todas las personas que se encuentren en el área de trabajo.
	¡ADVERTENCIA! Apague la aspiradora de jardín y desconéctela de la red eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, desobstrucción, o antes de iniciar cualquier labor de limpieza y mantenimiento.
	¡ADVERTENCIA! Mantenga alejada a la gente de la zona de peligro.
	¡ADVERTENCIA! No utilice este aspirador de jardín bajo la lluvia. Evite su uso en condiciones húmedas.
	¡ADVERTENCIA! Al utilizar este aspirador de jardín, use siempre gafas protectoras y protectores auditivos.
	¡ADVERTENCIA! Utilice protecciones auditivas.
	¡ADVERTENCIA! Lea estas instrucciones de funcionamiento y seguridad y guárdelas en un lugar seguro para futuras referencias.
	¡ADVERTENCIA! Orificio de alimentación peligroso. Mantenga las manos y los pies alejados de las ranuras, mientras que la máquina esté en funcionamiento.
	¡ADVERTENCIA! Ventiladores de rotación. Mantenga las manos y los pies alejados de las ranuras, mientras que la máquina esté en funcionamiento.
	PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE Los productos eléctricos de residuos no deberían desecharse junto con la basura doméstica. Por favor, deséchelos en los contenedores de reciclaje adecuados. Consulte con las autoridades o distribuidores locales para recibir asesoramiento sobre el reciclaje.
	MODO ASPIRADOR Si la palanca de cambio rápido apunta a este símbolo, la unidad funcionará en modo aspirador
	MODO SOPLADOR Si la palanca de cambio rápido apunta a este símbolo, la unidad funcionará en modo soplador

Español(Traducción de las instrucciones originales)**ESPECIFICACIONES**

Tipo.....	HBV2500S
Tensión	220-240 V~
Frecuencia.....	50 Hz
Potencia nominal	2500W
Aislamiento.....	Clase II
Velocidad del aire	220 km/h
Volumen del aire.....	9 m ³ / min
Sin velocidad de motor a plena carga	14000/min
Peso neto (sin cable).....	3,8 kg
Reducción por trituración.....	10:1
Nivel de presión acústica.....	L _{PA} :88.2 dB(A); K _{PA} :1.0 dB(A)
Nivel de potencia acústica.....	L _{WA} :101.6 dB(A) K _{WA} :1.0 dB(A)
Nivel de vibración	a _h : 3.7 m/s ² ; K:1.5 m/s ²

DESCRIPCIÓN

Fig. 1

1. Arnés
2. Interruptor Marcha / Parada
3. Carcasa del motor
4. Gancho superior para la bolsa de recogida
5. Palanca de cambio rápido
6. Cable de alimentación
7. Conector de la bolsa de recogida
8. Gancho bajo para bolsa de recogida
9. Bolsa de recogida
10. Ruedas
11. Tubo inferior
12. Orificio del tornillo de conexión del tubo
13. Tubo superior
14. Empuñadura delantera
15. Gancho de montaje del arnés

Fig. 2

11. Tubo inferior
13. Tubo superior

Fig. 3

12. Orificio del tornillo de conexión del tubo

Fig. 4

16. Nervio de refuerzo
17. Soporte de la rueda

Fig. 5

18. Tornillo

Fig. 6

19. Tornillo

Fig. 7

20. Correa
21. Gancho

Fig. 8

7. Conector de la bolsa de recogida

Fig. 10

2. Interruptor

Fig. 11

22. Modo soplador seleccionado

Fig. 13

23. Modo aspirador seleccionado

MONTAJE**DESEMBALAJE**

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja.
- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.
- Si percibe que cualquier pieza está dañada llame al centro de servicio autorizado Homelite de su localidad.
- El aspirador/soplador se suministra con algunos componentes sin ensamblar. Para montarlos, haga lo siguiente:

1. Monte el tubo (fig. 2-5)

- Introduzca el tubo inferior (11) en el tubo superior (13) y alinee el orificio del tornillo (12) de modo que el tornillo puede pasar a través de éste. Fije los tubos unidos apretando el tornillo.
- Deslice el soporte de la rueda (17) en la parte inferior del tubo, como se muestra en la figura 4. Alinee el orificio del tornillo y apriete el tornillo (18) para fijar el soporte de la rueda a la parte inferior del tubo.

2. Fije el tubo a la carcasa del motor (Fig. 6)

- Deslice el tubo que ha fijado en el paso 1 en la carcasa del motor.
- Inserte y apriete el tornillo (19) para fijar el tubo del soplador en el producto.

3. Colocación de la bolsa de recogida (fig. 7-9)

- Enganche la correa (20) de la bolsa al gancho de la carcasa del motor (21)
- Coloque el tapón de plástico del conector de la bolsa a la salida de la carcasa del motor hasta que encaje

Español(Traducción de las instrucciones originales)

- en su posición (fig. 8)
- Enganche la correa del extremo inferior de la bolsa de recogida en el gancho del tubo (8)
- Para desconectar, realice todos los pasos anteriores en orden inverso

4. Coloque el arnés (Fig. 1)

- Enganche el arnés (1) en el gancho de montaje (15)
- Ajuste la longitud para que la herramienta sea cómoda de utilizar

FUNCIONAMIENTO**USO PARA EL QUE ESTÁ DESTINADA ESTA UNIDAD:**

Este aspirador/soplador está destinado para la limpieza en zonas secas (modo soplador y modo de succión) y solamente para uso doméstico. Siga estas indicaciones para evitar riesgos potenciales.

CAMBIO ENTRE MODO DE SUCCIÓN Y DE SOPLADO (FIG. 11-12)**ADVERTENCIA:**

Asegúrese siempre de que su unidad está apagada y que se ha detenido completamente antes de cambiar el modo de funcionamiento. No fuerce la palanca de cambio rápido. Debería moverse suavemente sin ofrecer resistencia. Si tiene problemas, desconecte la unidad de la fuente de alimentación y limpie el mecanismo de la palanca.

Para el modo de soplado:

- Cambie la palanca de cambio rápido (5) para que se alinee con el símbolo de soplado (22) (ver fig. 11)

Para el modo de succión/aspirado:

- Cambie la palanca de cambio rápido (5) para que se alinee con el símbolo de aspirado (23) (ver fig. 12)

ARRANQUE DEL ASPIRADOR/SOPLADOR

1. Conecte el aspirador/soplador a la fuente de alimentación
2. Seleccione el modo de funcionamiento correcto (modo soplado o modo aspiración - ver sección anterior)
3. Agarre la herramienta firmemente con ambas manos y pulse el interruptor (2) para encenderla. Asegúrese de que el aspirador/soplador apunta en la dirección segura cuando esté encendido.

DETENCIÓN DEL ASPIRADOR/SOPLADOR

- Para detener el aspirador/soplador, suelte el gatillo-interruptor (2).

VACIADO DE LA BOLSA DE RECOGIDA

No es necesario quitar la bolsa de recogida del aspirador/soplador cuando la bolsa deba ser vaciada. La parte trasera de la bolsa tiene una cremallera larga para abrirla cuando deba vaciarse. Basta con abrir la cremallera y vaciar el contenido. Asegúrese de cerrar la cremallera antes de utilizar el aspirador/soplador.

CONSEJOS PARA USAR EL ASPIRADOR/SOPLADOR

Los siguientes puntos pueden ayudarle en el funcionamiento del aspirador/soplador.


- aspire hojas, recortes o desechos secos de jardín en general. El rendimiento del desmenuzado a la hora de recoger material húmedo no es óptimo y este material también aumenta el riesgo de obstrucción.
- Evite el uso del aspirador en las zonas donde haya piedras u otros objetos duros. Estos objetos dañarán el impulsor del aspirador/soplador.
- También es aconsejable no dejar que el aspirador/soplador recoja restos de tierra. La tierra generalmente contiene humedad y cuando se combina con otros desechos de jardín puede obstruir el aspirador/soplador.
- El aspirador/soplador no es una unidad de recogida de basura. No intente desmenuzar otros materiales que no sean desechos de jardín.
- Para un mejor rendimiento y comodidad, se recomienda vaciar la bolsa de recogida cuando se haya llenado por la mitad. Esto reduce el peso y también permite que el aspirador/soplador funcione a su máximo rendimiento.

Español(Traducción de las instrucciones originales)

MANTENIMIENTO

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca	<ol style="list-style-type: none"> 1. No hay red eléctrica (apagón) 2. Defecto del cable de conexión 3. Defecto del motor o del interruptor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe el fusible (10 A) 2. Sustituya el cable o compruébelo (electricista). Nunca use un cable defectuoso. 3. Para resolver el problema, póngase en contacto con el fabricante o una empresa autorizada (véase la lista de centros de servicio al cliente).
El material no es absorbido correctamente (potencia de aspiración reducida)	<ol style="list-style-type: none"> 1. La máquina está obstruida o bloqueada 2. Bolsa demasiado llena 3. Cable de extensión demasiado largo, o sección transversal muy pequeña. El enchufe está muy lejos de la conexión principal, y la sección transversal del cable de conexión es demasiado pequeño. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpieza de la máquina 2. Bolsa vacía 3. El cable debe tener entre 1,5m y 25m. Si el cable es muy largo (pero inferior a 25m), la sección transversal debe ser de al menos 2,5 mm.

ELIMINACIÓN

	<p>Los productos eléctricos no deberían desecharse junto con la basura doméstica. Por favor, deséchelos en los contenedores de reciclaje adecuados. Consulte con las autoridades o distribuidores locales para recibir asesoramiento sobre el reciclaje.</p>
---	--

INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Antes de la limpieza o de cualquier labor de mantenimiento, asegúrese siempre de que la clavija de alimentación no esté conectada a la fuente de alimentación eléctrica.

Cuando haya terminado de usar el aspirador/ventilador, asegúrese siempre de que el producto está limpio y libre de polvo y suciedad. Es especialmente importante revisar y limpiar los escombros que puedan encontrarse cerca de la palanca de cambio rápido. Para comprobar esta zona, extraiga la bolsa de recogida y asegúrese de que el lado de descarga del tubo está libre de escombros y suciedad. Mueva la palanca de selección hacia atrás y hacia adelante para garantizar un correcto funcionamiento

- No utilice disolventes para limpiar el aspirador/soplador.
- Guarde el aspirador/soplador en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

MANTENIMIENTO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

La sustitución del cable de alimentación deberá ser realizada por el fabricante, un distribuidor oficial o un centro de servicio autorizado para evitar posibles daños.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo aspiratore è stato disegnato e prodotto seguendo gli alti standard di produzione Homelite per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

Grazie per aver acquistato un prodotto Homelite.

NORME DI SICUREZZA GENERALI**1. Importanti istruzioni di sicurezza**

- Leggere attentamente tutte le istruzioni sul funzionamento e sulla sicurezza prima di utilizzare questo prodotto.
- Fare particolare attenzione a tutte le sezioni del presente Manuale d'Istruzioni contrassegnate da simboli e note sulla sicurezza.
- Questo utensile non deve essere utilizzato da persone (compreso bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o che non conoscano le norme e istruzioni per mettere in funzione il prodotto, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto dovute istruzioni dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Supervisionare sempre i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

2. Preparazione

- Leggere tutte le istruzioni attentamente. Familiarizzare con i controlli per essere in grado di utilizzare correttamente l'utensile.
- Non permettere che i bambini mettano in funzione l'utensile.
- Non permettere a persone che non conoscano le istruzioni di utilizzare l'utensile. Norme locali potranno indicare limiti all'età dell'operatore.
- Non mettere in funzione nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali.
- L'operatore o l'addetto all'utilizzo dell'utensile sarà responsabile di eventuali incidenti e rischi a persone o cose.

3. Prima dell'uso

- Mentre si utilizza l'utensile, indossare sempre calzature adatte e pantaloni lunghi.
- Vestirsi adeguatamente - Non indossare abiti con parti svolazzanti o gioielli. Essi potranno infatti rimanere impigliati tra le parti in movimento. Si raccomanda di utilizzare guanti di gomma e calzature antiscivolo quando si lavora in esterni.
- Si raccomanda inoltre di legare i capelli lunghi. Indossare occhiali protettivi quando si mette in funzione la macchina.
- Per evitare irritazioni da polvere indossare sempre

una maschera.

- Prima di mettere in funzione l'utensile, controllare che i cavi di alimentazione e le prolunghe non riportino segni di danni o usura. Non utilizzare l'utensile se il cavo è danneggiato o lesionato.
- Non mettere in funzione senza schermi laterali o con schermi difettosi, oppure senza dispositivi di sicurezza, come per esempio il dispositivo di raccolta detriti.
- Utilizzare sempre una prolunga adatta al lavoro in esterni con un accoppiatore che rispetti lo standard IEC60320-2-3

4. Funzionamento

- Tenere sempre il cavo rivolto verso la parte posteriore dell'utensile.
- Se il cavo viene danneggiato durante l'utilizzo, scollegarlo dall'alimentazione immediatamente. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARLO DALL'ALIMENTAZIONE.** Non utilizzare l'utensile se il cavo è danneggiato o usurato.
- Non trasportare l'utensile tirandolo dal cavo.
- Evitare ambienti pericolosi – Non utilizzare in luoghi bagnati o umidi.
- Scollegare l'utensile dall'alimentazione – quando si lascia incustodito; prima di rimuovere eventuale materiale che ne blocca le parti; prima di svolgere le dovute operazioni di controllo, pulizia o manutenzione; se l'utensile inizia a vibrare in modo inusuale
- Mettere in funzione l'utensile solo alla luce del sole o con una buona illuminazione artificiale.
- Non protendersi e mantenere sempre l'equilibrio.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio su pendii.
- Camminare, non correre mai.
- Rimuovere eventuali detriti dalle ventole dell'aria.
- Non soffiare le macerie nella direzione di eventuali osservatori.
- Collegare l'utensile solo a un circuito protetto da un apparecchio a corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30mA.

5. Manutenzione e rimessaggio

- Assicurare tutti i dadi, i bulloni e le viti per fare in modo che l'utensile sia in condizioni perfette di funzionamento.
- Controllare l'utensile frequentemente per verificare che non vi siano parti usurate e deteriorate.
- Sostituire parti usurate o danneggiate.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori uguali.
- Riporre gli utensili non utilizzati all'interno – Quando l'utensile non viene utilizzato dovrà essere riposto all'interno in un luogo asciutto e non facilmente raggiungibile e chiuso a chiave – lontano dalla portata

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)














dei bambini.

6. Ulteriori norme di sicurezza per l'aspiratore

- Indossare sempre abbigliamento protettivo adeguato quando si utilizza l'utensile per evitare lesioni a volto, occhi, mani, piedi, testa o orecchie. Utilizzare occhiali di protezione o uno schermo per il volto, stivali pesanti o calzature di protezione, pantaloni lunghi, guanti da lavoro, elmetti e cuffie di protezione.
- Non avviare l'utensile quando è capovolto o quando non è nella posizione adatta al funzionamento.
- Spegnerne il motore e rimuovere la spina quando l'utensile non viene utilizzato, viene lasciato incustodito, viene pulito o spostato da un posto all'altro o quando la prolunga è intrecciata o danneggiata.
- Non mettere in funzione accanto a persone, soprattutto bambini o animali. Spegnerne l'utensile nel caso in cui bambini o animali si avvicinino troppo. Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 5m dalle altre persone mentre si utilizza l'utensile.
- Non puntare mai il tubo dell'aspiratore verso passanti o animali. Non soffiare mai detriti nella direzione dei passanti o degli animali. L'operatore è responsabile di incidenti o rischi a persone o cose.
- Non manipolare la presa o l'utensile con mani bagnate e non utilizzare l'utensile quando piove.
- Utilizzare solo con prolughe adatte all'esterno. Tenere il cavo della prolunga lontano da fonti di calore, olio e parti appuntite.
- Assicurarsi che il cavo dell'estensione sia fissato in modo da non poter venir scollegato dalla presa mentre si utilizza l'utensile.
- Mantenere tutte le griglie dell'aria e il tubo del soffiatore puliti e rimuovere eventuali polvere, detriti, capelli e altri materiali che potranno ridurre il flusso dell'aria.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio mentre si utilizza l'utensile.
- Non accendere l'utensile all'interno o in una zona poco ventilata o in presenza di sostanze infiammabili e/o esplosive come liquidi, gas e polveri.
- Non distrarsi e rimanere concentrati sulle operazioni di lavoro da svolgere. Utilizzare sempre buon senso. Non mettere mai in funzione l'utensile se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool o farmaci.
- Non mettere in funzione l'utensile senza legarsi i capelli o mentre si indossano accessori e gioielli. Legare i capelli lunghi e togliersi eventuali accessori e gioielli.
- Non aspirare materiali caldi o incandescenti come ceneri, mozziconi di sigaretta ecc.
- Non tentare di raccogliere oggetti che potranno infrangersi come vetro, plastica, porcellana ecc.
- Non utilizzare senza aver installato il sacchetto di raccolta.
- Non utilizzare l'utensile in funzione aspiratore o soffiatore su superfici acciottolate.
- Mettere in funzione l'utensile solo alla luce del sole o con adeguata luce artificiale.
- Quando l'utensile non viene utilizzato, riporlo in un luogo asciutto e fuori della portata dei bambini.
- Dopo l'utilizzo, scollegare l'utensile dall'alimentazione e controllare eventuali danni. Nel caso di dubbi, contattare un centro servizi autorizzato.
- Utilizzare l'utensile seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale.
- Controllare che le viti siano correttamente serrate.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori raccomandati dalla ditta produttrice.
- Non tentare di riparare l'utensile nè di accedere alle parti interne. Contattare solo centri servizio autorizzati.
- Utilizzare l'utensile con un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30mA.

Italiano(Traduzione dalle istruzioni originali)**SIMBOLI**

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

Simbolo	Spiegazione
	ATTENZIONE! I seguenti simboli di attenzione vengono indicati sull'aspiratore da giardino per ricordare all'operatore le precauzioni da prendere quando si mette in funzione l'utensile.
	ATTENZIONE! L'aspiratore dovrà essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso tutte le istruzioni di sicurezza e sul funzionamento contenute nel Manuale d'Istruzioni. Fare sempre attenzione alla sicurezza delle persone nella zona di lavoro.
	ATTENZIONE! SPEGNERE l'aspiratore da giardino e scollegarlo dall'alimentazione principale prima di fare le dovute regolazioni, rimuovere eventuali blocchi o iniziare le operazioni di pulizia e manutenzione.
	ATTENZIONE! Tenere le persone lontane dalla zona di pericolo!
	ATTENZIONE! Non utilizzare l'aspiratore da giardino sotto la pioggia. Evitare di utilizzarlo in zone umide.
	ATTENZIONE! Quando si utilizza l'aspiratore da giardino, indossare sempre occhiali di protezione e cuffie.
	ATTENZIONE! Indossare dispositivi di protezione uditiva.
	ATTENZIONE! Leggere le istruzioni di sicurezza nel presente opuscolo e conservarle in un luogo sicuro per eventuali riferimenti futuri.
	ATTENZIONE! Queste parti dell'utensile sono pericolose. Tenere mani e piedi lontani dalle aperture mentre la macchina è in funzione.
	ATTENZIONE! Ventole rotanti. Tenere mani e piedi lontani dalle aperture mentre la macchina è in funzione.
	PROTEZIONE AMBIENTALE Non smaltire prodotti elettrici con i normali rifiuti domestici. Riciclarli presso gli appositi impianti. Consultare le autorità locali o il proprio rivenditore di fiducia per ricevere consigli sul corretto smaltimento.
	MODALITÀ ASPIRATORE Se la leva del cambio veloce indica questo simbolo, l'unità funziona in modalità aspiratore.
	MODALITÀ SOFFIATORE Se la leva del cambio veloce indica questo simbolo, l'unità funziona in modalità soffiatore.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)**SPECIFICHE**

Tipo.....	HBV2500S
Voltaggio.....	220-240 V~
Frequenza.....	50 Hz
Potenza nominale.....	2500W
Isolamento.....	Class II
Velocità dell'aria.....	220 km/h
Volume dell'aria.....	9 m ³ / min
Velocità del motore senza carico.....	14000/min
Peso netto (senza carico).....	3.8Kg
Rapporto di triturazione.....	10:1
Livello di pressione acustica.....	L _{PA} :88.2 dB(A); K _{PA} :1.0 dB(A)
Livello di potenza acustica.....	L _{WA} :101.6 dB(A) K _{WA} :1.0 dB(A)
Livello di vibrazioni.....	a _h : 3.7 m/s ² ; K:1.5 m/s ²

DESCRIZIONE

Fig 1

1. Cinghia da spalla
2. Grilletto
3. Sede motore
4. Gancio superiore per il sacchetto di raccolta
5. Leva Quick Change (Cambio Veloce)
6. Cavo dell'alimentazione
7. Connettore sacchetto di raccolta
8. Gancio inferiore per il sacchetto di raccolta
9. Sacchetto di raccolta
10. Ruote
11. Tubo inferiore
12. Foro per la vite di collegamento tubo
13. Tubo superiore
14. Manico anteriore
15. Gancio di supporto cinghia da spalla

Fig 2

11. Tubo inferiore
13. Tubo superiore

Fig 3

12. Foro per la vite di collegamento tubo

Fig 4

16. Filettatura
17. Staffa ruota

Fig 5

18. Vite

Fig. 6

19. Vite

Fig 7

20. Cinghia
21. Gancio

Fig 8

7. Connettore sacchetto di collegamento

Fig 10

2. Grilletto

Fig 11

22. Modalità soffiatore selezionata

Fig 13

23. Modalità aspiratore selezionata

MONTAGGIO**RIMOZIONE IMBALLO**

- Rimuovere il prodotto e i suoi accessori dalla scatola.
- Controllarlo attentamente per assicurarsi che non abbia riportato danni né si sia rotto durante il trasporto.
- Non gettare il materiale dell'imballo senza aver controllato prima e messo in funzione il prodotto.
- Nel caso in cui vi siano parti mancanti o danneggiate, si prega di chiamare il centro servizi Homelite per ricevere assistenza.
- L'aspiratore viene fornito con alcuni componenti non montati. Per montarli, procedere come segue:

1. Per montare i tubi (Fig. 2-5)

- Inserire il tubo inferiore (11) nel tubo superiore (13) e allineare il foro della vite (12) in modo che la vite vi possa essere inserita perfettamente. Fissare i tubi assieme serrando la vite.
- Far scorrere la staffa della ruota (17) sul tubo inferiore come mostrato nella figura 4. Allineare il foro della vite e assicurare la vite (18) per collegare la staffa della ruota al tubo inferiore.

2. Per montare il tubo alla sede del motore (Fig. 6)

- Far scorrere il tubo montato nella fase 1 sulla sede del motore.
- Inserire la vite e serrarla (19) per fissare il tubo del soffiatore sul prodotto.

3. Montare il sacchetto di raccolta (Fig. 7-9)

- Montare la cinghia (20) del sacchetto al gancio sulla sede del motore (21)
- Montare il connettore in plastica sul sacchetto all'uscita sulla sede del motore fino a che non venga inserito correttamente (fig. 8)
- Montare la cinghia sulla parte inferiore del sacchetto di raccolta al gancio sul tubo (8)

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Per smontare il tubo, seguire le stesse fasi di cui sopra al contrario
- 4. Per montare la cinghia da spalla (Fig. 1)**
- Agganciare la cinghia da spalla (1) al gancio di supporto (15)
- Regolare la lunghezza pr un comodo utilizzo

FUNZIONAMENTO**APPLICAZIONI:**

Questo aspiratore e soffiatore è adatto a pulire aree asciutte (modalità soffiatore e aspiratore) durante applicazioni domestiche. Si potranno correre rischi se l'utensile non verrà utilizzato correttamente.

DALLA MODALITÀ ASPIRATORE ALLA MODALITÀ SOFFIATORE (Fig. 11-12)**AVVERTENZE:**

Assicurarsi sempre che l'unità sia spenta e sia completamente ferma prima di cambiare la modalità di funzionamento. Non forzare la leva Quick Change (cambio veloce). La leva dovrebbe spostarsi dolcemente senza fare resistenza. Se si incontrano problemi, scollegare dall'alimentazione elettrica e pulire il meccanismo della leva.

Modalità soffiatore:

- Spostare la leva Quick Change (cambio veloce) (5) sul simbolo del soffiatore (22) (vedere la figura 11)

Modalità aspirazione/suzione:

- Spostare la leva Quick Change (cambio veloce) (5) sul simbolo dell'aspiratore (23) (vedere la figura 12)

AVVIO ASPIRATORE

1. Collegare l'aspiratore all'alimentazione.
2. Scegliere la corretta modalità di funzionamento (modalità soffiatore o aspiratore – vedere la sezione di cui sopra)
3. Tenere il prodotto saldamente con entrambe le mani e premere il grilletto (2) per avviare le operazioni. Assicurarsi che l'aspiratore indichi una direzione sicura quando lo si accende.

ARRESTO ASPIRATORE

- Per arrestare l'aspiratore, rilasciare il grilletto (2).

PER SVUOTARE IL SACCHETTO DI RACCOLTA

Non è necessario rimuovere il sacchetto di raccolta dall'aspiratore quando il sacchetto deve essere svuotato. La parte inferiore del sacchetto è dotata di zip per tutta la sua lunghezza che permette di svuotare comodamente

il sacchetto. Aprire semplicemente la zip e svuotare il contenuto del sacchetto. Assicurarsi che la zip sia chiusa prima di rimettere in funzione l'aspiratore.

CONSIGLI PER L'UTILIZZO DELL'ASPIRATORE

I seguenti punti saranno di aiuto nelle operazioni di pulizia con aspiratore.


- Aspirare foglie asciutte, rami spezzati o detriti organici. L'azione triturante non è perfetta quando il materiale è bagnato e il materiale bagnato contribuisce a creare dei blocchi.
- Evitare di utilizzare l'aspiratore su aree ove vi siano pietre o altri oggetti duri. Questi oggetti danneggeranno la ventola dell'aspiratore.
- Si raccomanda inoltre di fare in modo che l'aspiratore non aspiri il terreno. Il terreno è in genere umido e combinato con detriti organici potrà bloccare l'aspiratore.
- L'aspiratore non è da intendersi come un utensile per aspirare rifiuti. Non tentare di triturarvi materiali diversi da detriti organici.
- Per migliori prestazioni e comfort, si raccomanda di svuotare il sacchetto di raccolta quando è quasi pieno. Ciò ridurrà il peso e permetterà all'aspiratore di svolgere le operazioni a livelli ottimali.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

MANUTENZIONE

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mancanza di energia (guasto alla fornitura di rete) 2. Connessione difettosa 3. Motore o interruttore difettoso 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Controllare il fusibile (10 A) 2. Sostituire il cavo o farlo controllare (da un elettricista), non utilizzare mai cavi difettosi 3. Per risolvere il problema, contattare la ditta produttrice o la ditta autorizzata (vedere la lista dei centri servizio clienti).
Il materiale non viene risucchiato correttamente (potere di aspirazione ridotto)	<ol style="list-style-type: none"> 1. La macchina è intasata o bloccata 2. Il sacchetto è troppo pieno 3. La prolunga è troppo lunga o ha una sezione trasversale troppo piccola. La presa è troppo lontana dall'alimentazione principale, e la sezione trasversale del cavo è troppo stretta. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Pulire l'utensile 2. Svuotare il sacchetto 3. La prolunga deve avere una lunghezza compresa tra 1.5 e 25m. Se è lungo piuttosto che corto (ma con una lunghezza comunque compresa entro i 25 m), la sezione trasversale dovrà essere di almeno 2.5 mm.

SMALTIMENTO

	<p>I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Riciclarli correttamente. Consultarsi con la autorità locali o con il proprio rivenditore di fiducia per avere consigli sul corretto smaltimento.</p>
---	---

INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE E IL RIMESSAGGIO

Prima di svolgere le operazioni di pulizia o manutenzione, assicurarsi sempre che la spina sia stata rimossa dall'alimentazione.

Una volta finito di utilizzare l'aspiratore, controllarlo sempre e assicurarsi che il prodotto non presenti tracce di sporco o detriti. Controllare che non vi siano detriti attorno alla leva Quick Change (cambio veloce). Per controllare questa zona, rimuovere il sacchetto di raccolta e assicurarsi che il tubo non sia bloccato da sporco e detriti. Spostare la leva del selezionatore in avanti e indietro per assicurarsi che funzioni correttamente.

- Non utilizzare solventi per pulire l'aspiratore.
- Riporre l'aspiratore in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

MANUTENZIONE DEL CAVO DELL'ALIMENTAZIONE

Se il cavo dell'alimentazione dovrà essere sostituito, rivolgersi alla ditta produttrice, a un suo agente o a un centro servizi autorizzato per evitare di correre rischi.

Portugues(Tradução das instruções originais)

O seu Aspirador soprador foi concebido e fabricado de acordo com os mais altos padrões da Homelite em termos de capacidade, facilidade de operação, e segurança do operador.

Quando devidamente cuidado irá proporcionar-lhe anos de desempenho reforçado e sem problemas.

Obrigada por ter adquirido um produto Homelite.

REGRAS DE SEGURANÇA GERAL

1. Instruções de segurança importantes

- Antes de utilizar este produto, leia todas as instruções de segurança e de funcionamento com atenção. Por favor preste especial atenção a todas as secções deste Guia de Utilização com símbolos de aviso e notas.
- Este aparelho não foi feito para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que passem a ter supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não tocam no aparelho.

2. Formação

- Leia as instruções com atenção. Esteja familiarizado com os controlos e a utilização adequada do aparelho.
- Nunca deixe que as crianças utilizem este aparelho.
- Nunca deixe que as pessoas que desconhecem estas instruções utilizem este aparelho. Os Regulamentos Locais podem limitar a idade do operador.
- Nunca ponha o aparelho a funcionar quando pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação estão por perto.
- O operador ou o utilizador é responsável por acidentes ou riscos que ocorram a outras pessoas ou à sua propriedade.

3. Preparação

- Durante o funcionamento do aparelho, use sempre calçado forte e calças longas.
- Vista-se correctamente - não use roupas largas ou jóias. Podem ser apanhadas pelas peças móveis. Recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado firme quando trabalhar no exterior.
- Use uma cobertura de protecção de cabelo para prender o cabelo longo. Use óculos de protecção quando estiver a trabalhar com a máquina.
- Recomenda-se a utilização de uma máscara facial para evitar irritação devido ao pó.

- Antes de utilizar, verifique se existem sinais de danos e envelhecimento no cabo de extensão e na tomada. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado ou gasto.
- Nunca coloque o aparelho a funcionar com protecções ou defesas defeituosas ou sem dispositivos de segurança, por exemplo colector de detritos no sítio.
- Utilizar apenas um cabo de extensão imune ao clima equipado com um dispositivo para ligar de acordo com IEC60320-2-3

4. Funcionamento

- Direcione sem o cabo para trás afastando-o do aparelho.
- Se o cabo for danificado durante a utilização, desconecte imediatamente o cabo da tomada. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR DA TOMADA.** Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado ou gasto.
- Não transporte o aparelho pelo cabo.
- Evite ambientes perigosos - não use aparelhos em locais húmidos ou molhados.
- Desligue o aparelho da tomada sempre que deixar a máquina, antes de desobstruir o aparelho, antes de verificar, limpar ou trabalhar no aparelho, ou se o aparelho vibrar anormalmente.
- Pôr o aparelho a funcionar apenas com a luz do dia ou com boa luz artificial.
- Não se estique para alcançar objectos e mantenha o equilíbrio em todas as ocasiões.
- Tenha sempre certeza onde põe os pés em sítios inclinados.
- Ande e nunca corra.
- Mantenha as entradas de ar para arrefecimento sem obstruções.
- Nunca ventile os detritos na direcção de outras pessoas.
- O aparelho deve ser fornecido através de um dispositivo residual com uma corrente leve não superior a 30mA.

5. Manutenção e armazenamento

- Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para ter a certeza de que o aparelho está em boas condições de trabalho.
- Verifique o aparelho com frequência para detectar desgaste ou deterioração.
- Substitua as peças gastas ou danificadas.
- Utilize apenas peças e acessórios de substituição genuínos.
- Guardar os Aparelhos Inactivos no Interior - quando os aparelhos não estão a ser utilizados devem ser guardados dentro de casa num lugar seco, alto ou fechado - fora do alcance das crianças.














Portugues(Tradução das instruções originais)

- 6. Regras de segurança adicionais para o ventilador a vácuo**
- Utilize sempre roupas adequada ao trabalhar com a ferramenta para evitar ferimentos na cara, nos olhos, nas mãos, nos pés, na cabeça ou na audição, use óculos de segurança ou uma máscara, botas altas ou sapatos resistentes, calças longas, luvas de trabalho, um chapéu duro e defensores de orelhas.
 - Não inicie a ferramenta quando esta está de cabeça para baixo ou quando não estiver na posição operacional.
 - Desligue o motor e remova a ficha quando a ferramenta não é utilizada, é deixada sozinha, está a ser limpa, é deslocada de um lugar para outro ou quando o cabo de extensão está emaranhado ou danificado.
 - Não ponha a ferramenta a funcionar perto de pessoas, especialmente crianças e animais. Desligue-a se eles se aproximarem. Mantenha uma distância de segurança das outras pessoas de pelo menos 5m quando a ferramenta estiver a funcionar.
 - Nunca direcione o tubo do ventilador para espectadores ou animais. Nunca ventile os detritos na direcção de outras pessoas ou animais. O utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que possam ocorrer a outras pessoas ou à sua propriedade.
 - Não pegue na ficha ou na ferramenta com as mãos molhadas e não utilize a ferramenta na chuva.
 - Utilize apenas cabos de extensão próprios para exteriores que estiverem sinalizadas. Mantenha o cabo de extensão afastado de calor, óleo e arestas afiadas.
 - Certifique-se que a extensão de chumbo está protegida de forma a impedir que se desligue da ficha durante a sua utilização.
 - Mantenha todas as entradas de ar e o tubo de ventilador livre de pó, algodão, cabelo e outro material que possa causar uma redução no fluxo de ar.
 - Mantenha uma postura equilibrada e estável durante o uso da ferramenta.
 - Não ligue a ferramenta em espaços fechados/com pouca ventilação ou na presença de substâncias inflamáveis e/ou explosivas como líquidos, gases e pólvora.
 - Não se desconcentre e concentre-se sempre no que está a fazer. Use o senso comum. Nunca opere a ferramenta se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool ou outras drogas.
 - Não opere este aparelho com cabelo longo solto ou jóias largas. Prenda o cabelo longo atrás e tire as jóias largas.
 - Não permita que o aspirador apanhe qualquer material queimado ou latente como cinzas, beatas de cigarros, etc.
 - Não tente apanhar objectos frágeis como vidro, plástico, porcelana, etc.
 - Não utilize a operação de aspiração sem o saco de recolha.
 - Não utilize o aspirador/soprador na posição de aspiração ou ventilação em superfícies arenosas.
 - Utilize a ferramenta apenas durante a luz do dia ou com luz artificial adequada.
 - Quando não utilizar a ferramenta guarde-a num local seco e fora do alcance das crianças.
 - Após a utilização, desligue a ferramenta da tomada e verifique se há danos. À menor dúvida, contacte um centro de serviço autorizado.
 - Utilize a ferramenta apenas de acordo com as instruções deste manual.
 - Verifique regularmente se os parafusos estão apertados.
 - Utilize apenas acessórios e peças extra recomendadas pela fábrica.
 - Não tente reparar a ferramenta ou as peças de acesso internas. Contacte apenas os centros de serviço autorizados.
 - Recomenda-se que o ventilador a vácuo deva ser utilizado com um dispositivo residual (RCD) com uma corrente leve não superior a 30mA.

Portugues(Tradução das instruções originais)

SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos seguintes podem ser utilizados na sua ferramenta. Estude-os por favor e aprenda o seu significado. Ao interpretar estes símbolos da maneira mais adequada, conseguirá trabalhar com a ferramenta de uma maneira mais segura e eficaz.

Símbolo	Explicação
	AVISO! Os símbolos de aviso seguintes são exibidos no aspirador de jardim para recordar as precauções de segurança que deve tomar enquanto o utiliza.
	AVISO! Este aspirador de jardim só deve ser utilizado pelas pessoas que leram e perceberam todas as instruções de segurança e funcionamento neste guia de utilização. Esteja sempre atento à segurança de todas as pessoas na área de trabalho.
	AVISO! Desligue o aspirador de jardim e retire a ficha da tomada antes de fazer ajustes, limpar obstruções ou iniciar quaisquer procedimentos de limpeza e manutenção.
	AVISO! Mantenha as outras pessoas fora da área de perigo!
	AVISO! Não utilize este aspirador de jardim à chuva. Evite utilizá-lo em condições húmidas.
	AVISO! Quando utilizar o aspirador de jardim, utilize sempre óculos de protecção e protectores para as orelhas.
	AVISO! Use protecções auditivas.
	AVISO! Leia o manual de instruções e de segurança neste folheto e mantenha-o num lugar seguro para futuras consultas.
	AVISO! Orifício de alimentação perigoso. Mantenha as mãos e os pés longe das aberturas enquanto a máquina está a trabalhar.
	AVISO! Ventoinhas. Mantenha as mãos e os pés longe das aberturas enquanto a máquina está a trabalhar.
	PROTECÇÃO AMBIENTAL Os resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Recicle, por favor, onde existam instalações para esse fim. Consulte as autoridades ou o revendedor locais para obter conselhos sobre reciclagem.
	MODO ASPIRADOR Se a alavanca de mudança rápida está apontada para este símbolo, a unidade trabalha em modo de aspiração.
	MODO SOPRADOR Se a alavanca de mudança rápida está apontada para este símbolo, a unidade trabalha em modo ventilador.

Portugues(Tradução das instruções originais)

ESPECIFICAÇÕES

Tipo.....	HBV2500S
Voltagem.....	220-240 V~
Frequência.....	50 Hz
Energia nominal.....	2500W
Isolamento.....	Classe II
Velocidade do Ar.....	220 km/h
Volume de Ar.....	9 m ³ / min
Nenhuma carga de velocidade motora.....	14000/min
Peso líquido (sem cabo).....	3,8 Kg
Taxa de 'Mulching'.....	10:1
Nível de pressão sonora.....	L _{PA} :88.2 dB(A); K _{PA} :1.0 dB(A)
Nível de potência sonora.....	L _{WA} :101.6 dB(A) K _{WA} :1.0 dB(A)
Nível de vibração.....	a _h : 3.7 m/s ² ; K:1.5 m/s ²

DESCRIÇÃO

- fig. 1
1. Alça
 2. Gatilho
 3. Estrutura do motor
 4. Gancho superior para o saco de recolha
 5. Alavanca de mudança rápida
 6. Cabo de alimentação
 7. Conector do saco de recolha
 8. Gancho inferior para o saco de recolha
 9. Saco de recolha
 10. Rodas
 11. Tubo inferior
 12. Furo de parafuso da conexão do tubo
 13. Tubo superior
 14. Manipulo frontal
 15. Gancho de montagem da alça
- fig. 2
11. Tubo inferior
 13. Tubo superior
- fig. 3
12. Furo de parafuso da conexão do tubo
- fig. 4
16. Friso
 17. Roda de suporte
- fig. 5
18. Parafuso
- fig. 6
19. Parafuso

- fig. 7
20. Correia
 21. Gancho
- fig. 8
7. Conector do saco de recolha
- fig. 10
2. Gatilho
- fig. 11
22. Modo soprador seleccionado
- fig. 13
23. Modo aspirador seleccionado

MONTAGEM**DESEMBALAR**

- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa.
- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.
- Caso falte alguma peça ou alguma peça esteja danificada, por favor contacte o seu centro de serviço Homelite para ter assistência.
- O soprador/aspirador é fornecido com alguns componentes que não estão montados. Para montá-los, siga as seguintes instruções:

1. Montagem do tubo (fig. 2-5)

- Insira o tubo inferior (11) no tubo superior (13) e alinhe o furo do parafuso (12), para que o parafuso consiga entrar. Aperte o parafuso para juntar os tubos.
- Deslize a roda de suporte (17) sobre o tubo inferior, como mostrado na figura 4. Alinhe o furo do parafuso e aperte o parafuso com firmeza (18) para prender a roda de suporte ao tubo inferior.

2. Prenda o tubo à estrutura do motor (fig. 6)

- Prenda o tubo que montou no passo 1 sobre a estrutura do motor.
- Insira e aperte o parafuso (19) para fixar o tubo do soprador ao aparelho.

3. Instale o saco de recolha (fig 7-9)

- Ligue a correia (20) do saco ao gancho na estrutura do motor (21)
- Coloque o conector de plástico no saco à saída do motor até se encaixar na sua posição (fig. 8)
- Coloque a correia na extremidade inferior do saco de

Portugues(Tradução das instruções originais)

- recolha ao gancho do tubo (8)
- Para desligar, execute todos os passos acima indicados na ordem inversa.

4. Coloque a alça (fig. 1)

- Prenda a alça (1) ao gancho de montagem da alça (15)
- Ajuste o comprimento para uma utilização confortável

OPERAÇÃO

USO A QUE SE DESTINA:

Este aspirador soprador destina-se a limpezas em áreas secas (modo de soprador e modo de aspiração) em uso doméstico. Poderão ocorrer potenciais riscos caso seja utilizado para outros fins.

ALTERNAR ENTRE O MODO DE ASPIRAÇÃO E O MODO SOPRADOR (fig. 11-12)



Aviso

Certifique-se sempre que a sua unidade está desligada e totalmente parada antes de alterar o modo de funcionamento. Não force a alavanca de mudança rápida. Esta deve mover-se suavemente sem resistência. Se houver problemas, desligue da corrente e limpe o mecanismo da alavanca.

Para o modo de soprador:

- Alterne a alavanca de mudança rápida (5) até apontar para o símbolo de soprador (22) (ver a fig. 11)

Para o modo vácuo/aspiração:

- Alterne a alavanca de mudança rápida (5) até apontar para o símbolo de aspiração (23) (ver a fig.12)

INICIAR O ASPIRADOR SOPRADOR

1. Ligar o aspirador soprador à corrente
2. Escolha o modo de funcionamento correcto (modo de soprador ou de aspiração - consulte a secção acima)
3. Segure o tubo do produto com as duas mãos de maneira firme e puxe o gatilho (2) para iniciar. Certifique-se que o aspirador soprador está na direcção certa quando for ligado.

PARAR O SEU ASPIRADOR SOPRADOR

- Para parar o aspirador soprador basta libertar o gatilho (2).

ESVAZIAR O SACO DE RECOLHA

Não é necessário remover o saco de recolha do aspirador soprador quando o saco tiver de ser esvaziado. No lado lateral do saco há um fecho zip de comprimento total

para o abrir e esvaziar. Abra simplesmente o fecho e tire o conteúdo. Certifique-se que fechou o fecho antes de voltar a ligar o aspirador soprador.

DICAS PARA UTILIZAR O SEU ASPIRADOR SOPRADOR

Os pontos seguintes ajudá-lo-ão a funcionar com o aspirador soprador.


- Aspiração de folhas secas, estacas ou detritos de jardim em geral. O desempenho de 'mulching' quando apanha material molhado não é o ideal e material molhado aumenta também a obstrução.
- Evite usar a aspiração onde existam pedras ou outros objectos rígidos. Esses objectos danificarão o impulsor do aspirador soprador.
- Também é aconselhável não permitir que o aspirador soprador entre em contacto com o solo. Geralmente, o solo contém humidade e quando combinado com outros detritos de jardim pode obstruir o aspirador soprador.
- O aspirador soprador não é uma unidade de depósito de lixo. Não tente aspirar outros materiais que não sejam detritos de jardim.
- Para um melhor desempenho e conforto, é recomendável esvaziar o saco de recolha, quando este fica quase meio cheio. Isso reduz o peso e também permite à função de aspiração obter um desempenho ao seu mais alto nível.

Portugues(Tradução das instruções originais)

MANUTENÇÃO

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sem energia na corrente (falha de energia) 2. Defeito da ficha de ligação 3. Defeito do motor ou do interruptor 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Verifique o fusível (10 A) 2. Substitua a ficha ou verifique-a (por um electricista) Nunca utilize uma ficha com defeito 3. Para resolver o problema, contacte o fabricante ou uma empresa autorizada (ver a lista de apoio ao cliente).
Se o material não é aspirado correctamente (poder de vácuo reduzido)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Máquina obstruída ou bloqueada 2. Saco demasiado cheio 3. Cabo de extensão demasiado comprido ou secção de cruzamento demasiado pequena. A tomada está muito distante da conexão principal e a secção de cruzamento da ficha de ligação é muito pequena. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpar a máquina 2. Esvaziar o saco 3. O cabo deve ter entre 1,5m e 25m. Se o cabo for muito comprido (mas inferior ao limite de 25m), a secção deve ser de, pelo menos, 2,5mm.

ELIMINAÇÃO

	<p>Resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com resíduos domésticos. Recicle, por favor, onde existam instalações para esse fim. Consulte as autoridades ou o revendedor locais para obter conselhos sobre reciclagem.</p>
---	---

INFORMAÇÃO SOBRE MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Antes da limpeza ou de qualquer manutenção, certifique-se sempre que a ficha foi removida da tomada eléctrica. Quando terminar de utilizar o aspirador soprador, verifique sempre se o aparelho está limpo e livre de sujidade e detritos. É especialmente importante verificar e limpar os detritos em torno da alavanca de mudança rápida. Para verificar esta área, remova o saco de recolha e certifique-se que o lado de descarga do tubo está livre de detritos e sujidade. Accione a alavanca de selecção para trás e para a frente para assegurar um funcionamento correcto.

- Não use líquidos solventes para limpar o aspirador soprador.
- Guarde o aspirador soprador num sítio seco e fora do alcance das crianças.

MANUTENÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO

Se o cabo de alimentação precisar ser substituído, a tarefa deve ser efectuada pelo fabricante, representante do fabricante ou um centro de serviço autorizado para evitar um risco de segurança.

Nederlands(Vertaling van de originele instructies)

Uw blazer/zuiger werd ontworpen en geproduceerd volgens Homelite's hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksvriendelijkheid en -veiligheid. Wanneer het toestel goed wordt onderhouden, zal het jarenlang duurzame en betrouwbare prestaties leveren.

Dank u voor uw aankoop van een Homelite product.

GENERAL SAFETY RULES**1. Important safety instruction**

- Please read all of the safety and operating instructions carefully before using this product. Please pay particular attention to all sections of this User Guide that carry warning symbols and notices.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- Never allow children to use the appliance.
- Never allow people unfamiliar with these instructions to use the appliance. Local Regulations may restrict the age of the operator.
- Never operate the appliance while people, especially children, or pets are nearby.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

3. Preparation

- While operating the appliance, always wear substantial footwear and long trousers
- Dress Properly - Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors.
- Wear protective hair covering to contain long hair. Wear protective goggles while operating.
- To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
- Before using, check the supply and extension cord for signs of damage and aging. Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place.
- Only use a weather proof extension cable fitted with a

coupler according to IEC60320-2-3

4. Operation

- Always direct the cable to the rear away from the appliance.
- If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY.** Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- Do not carry the appliance by the cable.
- Avoid Dangerous Environment - Don't use appliances in damp or wet locations.
- Disconnect the appliance from the mains supply whenever you leave the machine. Before clearing a blockage. Before checking, cleaning or working on the appliance. If the appliance starts to vibrate abnormally.
- Operate the appliance only in daylight or in good artificial light.
- Do not overreach and keep your balance at all times.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- Keep all cooling air inlets clear of debris.
- Never blow debris in the direction of bystanders.
- Appliance should be supplied via a residual device with a tripping current of not more than 30mA.

5. Maintenance and storage

- Keep all nuts, Bolts and screw light to be sure the appliance is in safe working condition.
- Check the appliance frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts.
- Use only genuine replacement parts and accessories.
- Store Idle Appliances Indoors - When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place - out of reach of children.

6. Additional safety rules for blower vacuum

- Always wear adequate protective clothing when operating the tool to avoid injuries to face, eyes, hands, feet, head or hearing. Use safety glasses or a face shield, high boots or sturdy shoes, long trousers, work gloves, a hard hat and ear defenders.
- Do not start the tool when it is upside down or when it is not in the operating position.
- Switch the motor off and remove the plug when the tool is not being used, left unattended, being cleaned, being moved from one place to another or when the extension cord is entangled or damaged.
- Do not operate the tool near people, especially children or pets. Turn it off if they get too close. Maintain a safe distance of at least 5m from other people when using the tool.